

OPATROVANIE V DOMÁCNOSTI V RAKÚSKU

ČO POTREBUJETE
VEDIEŤ?

SK

**UNSERE ARBEIT
UNSERE RECHTE**

IG24
Interessengemeinschaft
der 24h-Betreuer_innen

GEFÖRDERT DURCH
Digifonds
AK WIEN

INFORMAČNÁ BROŽÚRA, KTORÚ VYDALO:
IG24 - ZÁUJMOVÉ SPOLOČENSTVO OPATROVATELIEK A OPATROVATEĽOV
V RAKÚSKU

S PODPOROU VIEDENSKEJ KOMORY PRÁCE V RÁMCI PROJEKTU “NAŠA
PRÁCA, NAŠE PRÁVA!”, FINANCOVANÉHO Z PROSTRIEDKOV FONDU DIGI-
TALIZÁCIE PRÁCA 4.0, 2022-2023.



Predslov

Pojem “Personenbetreuung – opatrovanie osôb” je oficiálnym a zákonným označením činnosti opatrovateliek a opatrovateľov v Rakúsku. Pojmy ako “24-Stunden-Betreuung – 24-hodinové opatrovanie” alebo “Rund-um-die-Uhr-Pflege - nepretržité ošetrovatelstvo” sú v tomto odvetví bežné, ale nezodpovedajú zákonom stanovenému označeniu a vytvárajú skreslený obraz o pracovnom čase, prestávkach a povolených činnostiach opatrovateliek a opatrovateľov.

Začlenenie právneho pojmu “opatrovanie osôb” (ďalej len opatrovanie) do bežnej komunikácie má prispieť k lepšej informovanosti o tejto profesii a následne k ochrane opatrovateliek a opatrovateľov pred zneužívaním na pracovisku.

Preto v tejto brožúre výslovne používame jediný správny a legálny termín pre Vašu profesiu –**opatrovanie osôb**.

Vydané v roku 2023

Autor: IG24 – Záujmové spoločenstvo opatrovateliek a opatrovateľov v Rakúsku

Schottengasse 3A/1/4/59, 1010 Viedeň, Rakúsko

Číslo Centrálného registra spolkov (ZVR): 1798554902

Grafický dizajn a úprava: Flavius Augustin

Financované z prostriedkov Fondu digitalizácie, Práca 4.0.,
Viedenská komora práce 2022-2023

PREDSLOV	4
O TEJTO BROŽÚRE	5
O SPOLKU IG24	7
NÚDZOVÝ PLÁN V RAKÚSKU	10
1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O OPATROVANÍ OSÔB V RAKÚSKU	10
1.1 OPATROVANIE V RÁMCI SAMOSTATNEJ ZÁROBKOVEJ ČINNOSTI (SO ŽIVNOSTENSKÝM OPRAVNENÍM)	
1.2 OPATROVANIE V RÁMCI ZAMESTNANECKÉHO POMERU (PRACOVNÁ ZMLUVA)	
1.3 ČINNOSTI TÝKAJÚCE SA STAROSTLIVOSTI O OPATROVANÉ OSOBY	
1.4 ZÍSKANIE PRÁCE V OBLASTI OPATROVANIA OSÔB V RAKÚSKU	
1.5 SPOLUPRÁCA SO SPROSTREDKOVATEĽSKOU AGENTÚROU	
2 ZAČATIE OPATROVATEĽSKEJ ČINNOSTI V RAKÚSKU	14
2.1 PRIHLÁSENIE POBYTU V RAKÚSKU ("MELDEBESTÄTIGUNG")	
2.2 OSVEDČENIE O POVOLENÍ NA POBYT ("ANMELDEBESCHEINIGUNG")	
2.3 PRIHLÁSENIE ŽIVNOSTI	
3 SPRAVOVANIE ŽIVNOSTENSKÉHO OPRAVNENIA	16
3.1 PREMIESTNENIE MIESTA VÝKONU ŽIVNOSTI	
3.2 POZASTAVENIE ŽIVNOSTI	
3.3 OBNOVENIE VÝKONU ŽIVNOSTI	
4 UKONČENIE OPATROVANIA	17
4.1 UKONČENIE PRACOVNÉHO POMERU SO ZMLUVNÝMI PARTNERMI	
4.2 ZRUŠENIE ŽIVNOSTI	
4.3 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI ODCHODE Z KRAJINY	
5 SOCIÁLNE POISTENIE PRE SAMOSTATNE ZÁROBKOVO ČINNÉ OSOBY (SVS)	19
5.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	
5.2 VÝPOČET ODVODOV DO SVS	
5.3 ZMENA DORUČOVACEJ ADRESY	
5.4 VÝHODY SOCIÁLNEHO POISTENIA	
5.5 POVINNÉ ZABEZPEČENIE SAMOSTATNE ZÁROBKOVO ČINNÝCH OSÔB ("VORSORGEKASSE")	
5.6 POISTENIE V NEZAMESTNANOSTI	
5.7 DÔCHODKOVÉ POISTENIE	
6 PRIHLÁSENIE NA DAŇOVOM ÚRADE	26
6.1 REGISTRÁCIA VO FINANZONLINE	
7 RODINNÉ DÁVKY PRE OPATROVATEĽKY A OPATROVATEĽOV S DEŤMI	28
7.1 POISTENIE V PRIEBEHU MATERSTVA	
7.2 PRÍSPEVOK V MATERSTVE	
7.3 PRÍSPEVOK NA STAROSTLIVOSŤ O DIEŤA	
7.4 RODINNÉ PRÍDAVKY	
7.5 ZVÝŠENÉ RODINNÉ PRÍDAVKY	
8 KRÍZOVÉ SITUÁCIE V PRÁCI	32
KONTAKTNÉ MIESTA V RAKÚSKU	34
PLÁN TURNUSOV	36
KALENDÁR	40
POZNÁMKY	44
PREHLÁSENIE	50

O TEJTO BROŽÚRE

O TEJTO BROŽÚRE

Milé opatrovatelky, milí opatrovatelia!

S potešením Vám prezentujeme túto brožúru s aktualizovanými informáciami o opatrovaní v Rakúsku. Bez ohľadu na to, či práve začínate alebo už máte skúsenosti v tomto odvetví, táto brožúra poskytuje dôležité informácie týkajúce sa pracovných podmienok v oblasti opatrovania, ako aj naše odporúčania, ako sa vyhnúť nežiaducim situáciám.

Počas našej poradenskej činnosti v spolku IG24 sme získali veľa skúseností s riešením najčastejších problémov tohto odvetvia. Zistili sme, že väčšina týchto problémov je spôsobená nedostatkom informácií alebo jazykovou bariérou. Preto Vám odporúčame, aby ste sa pred odchodom z Vašej domovskej krajiny správne informovali a dobre pripravili!

V brožúre sa zameriavame na najčastejšie problémy a poukazujeme na najdôležitejšie aspekty, ktoré by ste mali zvážiť, aby ste sa vyhli určitým rizikám a nebezpečenstvám. Ďalšie informácie o potrebných administratívnych krokoch nájdete na oficiálnych webových stránkach príslušných úradov, ako aj v našej predošlej brožúrke, ktorá je k dispozícii na stránke www.ig24.at.

Okrem toho by sme Vám radi poskytli niekoľko nástrojov, aby ste mohli čo najlepšie zdokumentovať Vašu pracovnú činnosť, pripraviť sa na prípadné úradné kontroly a efektívne komunikovať s najdôležitejšími úradmi v Rakúsku. V tomto zmysle sme na začiatok tejto brožúry zaradili núdzový plán a na jej koniec zoznam úradov a kontaktných osôb, ako aj prílohy na dokumentovanie turnusov a pracovného času, kalendár a miesto pre poznámky.

Pamätajte: bez Vašej práce by opatrovanie v Rakúsku nefungovalo! Máte právo na dôstojné pracovné podmienky, rovnosť pred zákonom a ochranu pred zneužívaním. Neuspokojte sa s horšími podmienkami, než na aké máte nárok (aj z hľadiska odmeňovania). Ak sa stretnete s ťažkosťami, neváhajte a kontaktujte nás na adrese kontakt@ig24.at.

Dúfame, že informácie v tejto brožúre Vám budú užitočné pri administratívnych aspektoch Vašej práce. Tím IG24 Vám želá všetko najlepšie a veľa úspechov!

O SPOLKU IG24

IG24 – Zájumové spoloočenstvo opatrovateliek a opatrovateľov v Rakúsku je mladé združenie založené opatrovatelkami a aktivistkami s cieľom komplexne zastupovať záujmy tejto profesijnej skupiny. Sme solidárne, aktívne a motivované spoloočenstvo, ktoré drží spolu a spoloočne sa zasadzuje za zlepšenie pracovných podmienok v tomto sektore. Spoloočným budovaním štruktúr pre poradenstvo, zdieľanie informácií, vzájomnú pomoc a sebareprezentáciu podporujeme všetky opatrovatelky a opatrovateľov v Rakúsku bez ohľadu na ich národnosť, ktorí chcú byť aktívni v rámci svojej komunity. Vlastná iniciatíva komunit, ako aj ich zapojenie a priama účasť na aktivitách IG24 sú našimi najdôležitejšími nástrojmi.

Spolok IG24 ponúka svojim členom tieto služby:

- priebežné online informácie o témach relevantných pre odvetvie
- individuálne poradenstvo v materinskom jazyku
- pomoc pri konfliktoch a nasadenie v krízových situáciách
- podpora pri komunikácii s rakúskymi úradmi, zmluvnými partnermi (opatrovanými osobami a/alebo agentúrami)
- realizácia projektov, ako aj priame akcie v brandži opatrovania
- organizovanie komunitných stretnutí s cieľom posilniť sieť opatrovateliek a opatrovateľov
- práca s verejnosťou a politický lobing s kontaktnými osobami v Rakúsku a v krajinách pôvodu
- účasť na verejných podujatiach a plánovanie informačných podujatí (workshopy, školenia, webináre atď.).

Krok za krokom prispievame k zlepšeniu pracovných podmienok v opatrovaní v Rakúsku s cieľom umožniť bezpečné a dôstojné pracovné podmienky pre všetky opatrovateľky a opatrovateľov.

Chcete sa dozvedieť viac o IG24? Nájdate nás tu:

Webová stránka: <https://ig24.at>

E-mail: kontakt@ig24.at

Poradenstvo v rumunčine: drept@ig24.at

Poradenstvo v slovenčine: iniciativa24@ig24.at

Facebook:

Stránka v rumunčine:

DREPT pentru îngrijire <https://www.facebook.com/dreptpentruingrijire>

Stránka v slovenčine:

Iniciativa za zlepšenie podmienok v 24h opatrovaní <https://www.facebook.com/iniciativa24/>

Stránka v nemčine:

IG24 – Zájmové združenie 24-hodinových opatrovateľov
<https://www.facebook.com/IG24hBetreuerInnen>

Twitter: @IG_24h

Instagram: @IG24h

NÚDZOVÝ PLÁN V RAKÚSKU¹

Dôležité tiesňové čísla:

Hasičský zbor: 122

Polícia: 133

Záchranná služba: 144

**Záchranná lekárska služba:
141**

Linka pomoci pre ženy

(celoštátne): +43 800 222 555

Tiesňová linka pre ženy

(Viedeň): +43 1 71 719

**Mužská tiesňová linka: +43
800 246 247**

Usmernenia pre postup v prípade núdzovej situácie opatrovanej osoby:

Dôležité kontaktné údaje:

Rodinný príslušník/právny zástupca :.....

Rodinný lekár

Sprostredkovateľská agentúra:

- Pondelok - piatok od do hod.

- Kontaktná osoba:

- Telefónne číslo:

Oznamovacia povinnosť:

V prípade núdze: poskytnúť prvú pomoc, pokiaľ je to možné, a okamžite zavolať záchrannú službu 144.

Odpovede na nasledujúce otázky si môžete vopred premyslieť:

a) *Kam má ísť záchranná služba?*

Napište si adresu osoby, o ktorú sa staráte, a čo najzrozumiteľnejšie ju prečítajte do telefónu:

b) Aké je moje telefónne číslo pre prípadné spätné kontaktovanie?

c) Čo sa stalo?

d) Je dotyčná osoba pri vedomí?

e) Môže dotyčná osoba dýchať?

Zaveste telefón až po tom, ako personál záchranej služby získa všetky potrebné údaje a bude Vám potvrdené, že je na ceste.

Kontaktujte príbuzných.

Pokiaľ je to možné, poskytnite prvú pomoc až do príchodu záchranej služby.

Povinnosť informovať:

A) V prípade masívneho zhoršenia zdravotného stavu opatrovanej osoby:

Príklad: dyspnoe (dýchavičnosť), silná nevoľnosť, mdloby, ochrnutie, záchvaty, bolesti v oblasti hrudníka (srdca) atď.

1. Privolajte záchrannú službu
2. Zavolajte príbuzným
3. Informujte rodinného lekára

B) V prípade zhoršenia zdravotného stavu alebo ochorenia opatrovanej osoby:

1. zavolajte príbuzných
2. zavolajte rodinného lekára

C) V prípade striedania opatrovateliek/opatrovateľov:

1. Informujte klienta, t. j. opatrovanú osobu a/alebo príbuzných
2. Ak spolupracujete s agentúrou, informujte kontaktnú osobu
3. Informujte ďalšieho opatrovateľku/opatrovateľa o kľúčových údajoch opatrovanej osoby

D) V prípade pracovnej neschopnosti opatrovateľky/opatrovateľa:

1. Informujte klienta, t. j. opatrovanú osobu alebo príbuzných
2. Ak pracujete so sprostredkovateľskou agentúrou, informujte kontaktnú osobu, s ktorou zorganizujete zastupovanie

1. Všeobecné informácie o opatrovaní osôb v Rakúsku

Aby ste sa vyhli možným problémom, je dôležité včas sa informovať o odborných znalostiach v oblasti opatrovania osôb, najmä ak ste v tomto sektore nováčikom. Táto brožúra Vám pomôže optimálne sa pripraviť na to, aby ste sa v dôležitých situáciách mohli čo najlepšie rozhodnúť, vyhnúť sa možným konfliktom alebo vzniknuté konflikty čo najefektívnejšie riešiť. Zákon o opatrovaní v domácnosti – (Hausbetreuungsgesetz – HBeG) – je hlavným zákonom, ktorý v Rakúsku upravuje starostlivosť o opatrované osoby v ich súkromných domoch. Podľa HBeG sa opatrovanie môže vykonávať ako samostatná zárobková činnosť (so “živnostenským oprávnením”) alebo závislý pracovný pomer (zamestnanie s pracovnou zmluvou). Rozsah povinností je v oboch formách rovnaký.

1.1 Opatrovanie v rámci samostatnej zárobkovej činnosti (so živnostenským oprávnením)

Najbežnejším druhom pracovného pomeru v oblasti opatrovania osôb v Rakúsku je “voľná živnosť”. To znamená, že si svoju činnosť organizujete sami. Ako živnostníci nie ste viazaní žiadnymi pokynmi a nepodliehate žiadnemu právu na vydávanie pokynov treťou osobou. Sami rozhodujete o mieste výkonu práce a pracovnom čase; ak nemôžete pracovať, môže Vás zastupovať iný, primerane spôsobilý/-á opatrovateľ/-ka. Ste oprávnení sami vyhľadávať svojich klientov a dojednávať s nimi všeobecné pracovné podmienky. Preto odporúčame, aby ste mali dobrú znalosť nemeckého jazyka a poznali zákony týkajúce sa tohto odvetvia.

Pracovné podmienky sú upravené v zmluve o opatrovaní, ktorú uzatvárate s klientmi, t. j. s opatrovanou osobou, jej príbuznými alebo

jej zákonnými zástupcami.

Pozor!

Samostatne zárobkovo činné/i opatrovateľky a opatrovatelia NIE SÚ chránení pracovným právom. Ako samostatne zárobkovo činné osoby ste automaticky registrovaní v Rakúskej spolkovej hospodárskej komore (Wirtschaftskammer – WKO), kde platíte ročný poplatok.

Ďalšie zákony upravujúce opatrovanie osôb v domácnostiach:

- Živnostenský poriadok (Gewerbeordnung – GewO), §159 a §160
- § 3b a § 15 ods. 7 Zákona o zdravotnej starostlivosti a ošetrovatelstve (Gesundheits- und Krankenpflegegesetz – GuKG)
- § 50b Zákona o lekárskech činnostiach (Ärztegesetz)
- Nariadenie spolkového ministra hospodárstva a práce o pravidlách výkonu opatrovania osôb (Standes- und Ausübungsregeln für Leistungen der Personenbetreuung)

- Nariadenie spolkového ministra hospodárstva a práce o opatreniach, ktoré musia vykonať opatrovatel'ky/opatrovatelia, aby pri poskytovaní svojich služieb neohrozili život alebo zdravie opatrovanej osoby (Maßnahmen zur Vermeidung einer Gefährdung von Leben oder Gesundheit bei der Erbringung der Dienstleistungen)

1.2 Opatrovanie v rámci zamestnaneckého pomeru (pracovná zmluva)

V tomto prípade sú opatrovatel'ky a opatrovatelia zamestnaní buď priamo opatrovanou osobou, o ktorú sa majú starať, alebo jej príbuznými, alebo sociálnou organizáciou (napr. Hilfswerk, Diakonie, Caritas, Volkshilfe). Pracovné podmienky sú upravené v pracovnej zmluve. Opatrovateľky a opatrovatelia sú chránení pracovným právom a automaticky zapísaní v Rakúskej pracovnej komore - (Arbeiterkammer - AK).

Zamestnávateľ musí opatrovatel'ku/opatrovatela zaregistrovať v rakúskej Zdravotnej poisťovni (Österreichische Gesundheitskasse - ÖGK), viesť pre ňu/neho osobitný mzdový účet a okrem mzdy platiť príspevky na zdravotné a sociálne poistenie, ako aj vedľajšie mzdové náklady. Okrem vyplácania mzdy má zamestnávateľ ďalšie povinnosti, akými sú osobitné platby, pokračovanie vo vyplácaní mzdy v prípade choroby, poskytovanie platenej dovolenky atď.

Zamestnanecký pomer upravujú tieto zákony:

Zákon o opatrovaní v domácnosti (Hausbetreuungsgesetz - HBeG)

- Zákon o pomocníkoch a pracovníkoch v domácnosti (Hausgehilfen- und Hausangestelltengesetz - HgHaG).

- § 3b a § 15 ods. 7 Zákona o zdravotnej starostlivosti a ošetrovatel'stve (GuKG).
- § 50b Zákona o lekárskejších činnostiach

1.3 Činnosti týkajúce sa starostlivosti o opatrované osoby²

Jednoduché opatrovatel'ské činnosti

Opatrovateľky a opatrovatelia sú oprávnení vykonávať tieto opatrovatel'ské činnosti:

→ Služby súvisiace s domácnosťou, najmä:

- nakupovanie,
- príprava jedál,
- upratovanie a čistenie,
- vykonávanie domácich prác
- vykonávanie pochôdzok,
- starostlivosť o zdravé a čisté prostredie v domácnosti,
- starostlivosť o rastliny a domáce zvieratá,
- starostlivosť o bielizeň (pranie, žehlenie, oprava).

→ Podpora v každodennom živote:

- dodržiavanie denného režimu,
- pomoc pri každodenných činnostiach.

→ Spoločenská funkcia

- poskytnutie spoločnosti,
- sprevádzanie na rôzne aktivity a stretnutia,
- vedenie konverzácie,
- udržiavanie spoločenských kontaktov.

-Vedenie rozpočtovej knihy so záznamami o výdavkoch vynaložených pre opatrovanú osobu (uchovávajúte bločky po dobu dvoch rokov!),

-Praktická príprava osoby na zmenu miesta,

-Organizácia záskoku v prípade, že sa nemôžete dostaviť do práce.

Ošetrovateľské činnosti

Pokiaľ tomu nebránia žiadne zdravotné dôvody (ak je klient/-ka v dobrom zdravotnom stave) ALEBO ak ste boli poučení alebo vyškolení odborným zdravotným personálom, môžete poskytovať tieto služby:

- podpora pri konzumácii jedál a nápojov,
- pomoc pri osobnej hygiene a vyprázdňovaní,
- pomoc pri používaní toalety alebo izbovej toalety, ako aj pomoc pri výmene inkontinenčných produktov,
- pomoc pri obliekaní a vyzliekaní,
- podpora pri vstávaní, chôdzi,
- posadení, uložení opatrovanej osoby na posteľ.

Medicínske činnosti

Nižšie uvedené činnosti môžete vykonávať len vtedy, ak Vás na ich výkon poveril lekár alebo iný kvalifikovaný zdravotný personál.

Pozor!

Opatrovateľky a opatrovatelia, bez ohľadu na ich kvalifikáciu alebo skúsenosti, NIE SÚ zo zákona oprávnení vykonávať ošetrovateľské činnosti! Ak budete vykonávať ošetrovateľské alebo medicínske úkony bez písomného lekárskeho príkazu/ poverenia (Delegácia), hrozí Vám pokuta až do výšky 3 600 eur!

Len po náležitom písomnom poverení kvalifikovanými odborníkmi môžu opatrovateľky a opatrovatelia vykonávať aj tieto medicínske činnosti:

- podávanie liekov,
- prikladanie a výmena obväzov a bandáží,
- podávanie inzulínových injekcií a injekcií na riedenie krvi,
- odber krvi na meranie hladiny cukru v krvi,
- jednoduchá aplikácia svetla a tepla,

→ iné lekárske činnosti so stupňom náročnosti porovnateľným s vyššie uvedenými činnosťami.

1.4 Získanie práce v oblasti opatrovania osôb v Rakúsku

Ak sa chcete uchádzať o tento druh práce, musíte predložiť nasledovné dokumenty:

- životopis
- potvrdenia o vzdelaní v kópiách (špecializované školenie/kurz opatrovania, kurzy nemčiny, kurz prvej pomoci atď.)
- osobné doklady v kópiách (občiansky preukaz, rodný list, výpis z registra trestov - nie starší ako tri mesiace)

Pozor!

Na výkon opatrovania osôb sa v zásade nevyžaduje žiadne odborné vzdelanie. Výnimka: V prípade, že chce rodina požiadať o príspevok na opatrovanie, opatrovateľky/ opatrovatelia musia preukázať jednu z nasledujúcich odborných zručností a skúseností:

- osvedčenie/certifikát o vzdelaní (vzdelanie podobné rakúskemu vzdelaniu pomocníkov v domácnosti - Heimhilfe), alebo
 - potvrdenie o (aspoň) šesťmesačnej praxi v oblasti opatrovania osôb, alebo
 - potvrdenie o vykonávaní určitých ošetrovateľských alebo medicínskych činností po poučení a pod dohľadom kvalifikovanej zdravotnej sestry.
- Rovnako je na poskytovanie kvalitnej starostlivosti užitočná dobrá znalosť nemeckého jazyka.

1.5 Spolupráca so sprostredkovateľskou agentúrou

Taktiež máte možnosť poveriť sprostredkovateľskú agentúru, aby Vám sprostredkovala prácu. V takom prípade uzavriete s agentúrou záväznú organizačnú zmluvu a musíte zaplatiť všetky prípadné poplatky za sprostredkovanie práce. Pred podpísaním organizačnej zmluvy si ju dôkladne prečítajte!

Pozor!

Nie ste zamestnankyňou/zamestnancom agentúry a agentúra nie je v žiadnom prípade Vaším zamestnávateľom! To znamená, že agentúra Vám nevypláca mzdu, ani za Vás neplatí príspevky do Sociálnej poisťovne (SVS) alebo daň z príjmu!

Ak sa rozhodnete spolupracovať so sprostredkovateľskou agentúrou, odporúčame Vám, aby ste sa zabezpečili a pred uzavretím zmluvy podnikli nasledujúce kroky:

→ Vopred si vyžiadajte vzorové zmluvy používané agentúrou (vzorová organizačná zmluva a zmluva o opatrovaní, ktorá sa uzavrie s klientom).

→ Aby ste sa vyhlí budúcim problémom, vždy písomne dojednávajte a zdokumentujte nasledujúce informácie: názov a adresa agentúry a klienta (klientov), postup pri dopravě, záruka aspoň dvoch hodín odpočinku denne, stravovanie v opatrovateľskej rodine, poplatky SVS a podobne.

→ Obe zmluvy si môžete vyžiadať v dvojjazyčnej verzii (materinský jazyk + nemčina).

→ Ak niektorým ustanoveniam zmluvy nerozumiete alebo s nimi nesúhlasíte, môžete požiadať o pomoc právnika.

→ Vždy požadujte úplné informácie! Pred nástupom ku klientovi si so sprostredkovateľskou agentúrou vyjasnite všetky podrobnosti!

Pozor! Bez ohľadu na typ Vašej pracovnej činnosti (ako samostatne zárobkovo činný/-á opatrovateľ/-ka alebo ako závislý/-á zamestnanec/zamestnankyňa) si vopred skontrolujte správnosť všetkých získaných informácií:

● o zdravotnom stave opatrovanej osoby, každodenných úlohách, existencii lekárskeho poverenia (Delegácie), dennom režime opatrovanej osoby,

● pracovné podmienky: pracovné činnosti, prestávky, časy pohotovosti atď.,

● ubytovanie a stravovanie: vlastná izba a strava,

● kontaktné údaje dôležitých kontaktných osôb: príbuzní/zákonní zástupcovia klienta, prípadne susedia.

Pozor!

- Ak existujú rozdiely medzi tým, čo Vám bolo slúbené pred odchodom z domovskej krajiny, a situáciou na pracovnom mieste, máte možnosť znovu vyjednávať o mzde alebo odmietnuť vykonanie nedohodnutých činností!

- Odmietnutie by ste mali vždy písomne oznámiť a zdôvodniť! Ústne odmietnutie môže mať za následok, že Vaše rozhodnutie bude zneužitá a prípadne Vám bude udelená pokuta!

- NEAKCEPTUJTE horšie pracovné podmienky, ako Vám bolo slúbené! Ak sa s takouto situáciou stretnete, kontaktujte nás: kontakt@ig24.at.

2 Začatie opatrovateľskej činnosti v Rakúsku

2.1 Prihlásenie pobytu v Rakúsku (“Meldebestätigung”)

Po príchode do Rakúska by ste mali urobiť niekoľko krokov, aby ste sa uistili, že ste na správnej ceste. Prvým krokom je registrácia Vášho bydliska (hlavného alebo vedľajšieho pobytu) na obecnom úrade alebo na príslušnom magistráte/obvodovom úrade magistrátu.

Pozor! Pobyt je potrebné prihlásiť do troch dní od nastáhovania sa do ubytovacieho zariadenia v Rakúsku, inak Vám hrozí pokuta až do výšky 726 eur (v prípade opakovaného neprihlásenia až do výšky 2180 eur)!³

Potvrdenie o prihlásení pobytu (Meldebestätigung) je oficiálny úradný dokument, ktorý slúži ako doklad o prihlásení pobytu. Pre prvé prihlásenie pobytu si musíte dohodnúť osobný termín na prihlasovacom úrade (na celoštátnej úrovni) alebo na obvodovom úrade magistrátu (vo Viedni).

Registrácia pobytu je bezplatná. Potrebujete na to:

→ Formulár s názvom „Meldezettel“, ktorý musí byť podpísaný poskytovateľom ubytovania (majiteľom bytu alebo hlavným nájomcom). Formulár je k dispozícii na príslušnom ohlasovacom úrade (alebo online).

→ Platný cestovný pas alebo občiansky preukaz.

Po podaní žiadosti Vám bude vydané potvrdenie o prihlásení pobytu (Meldebestätigung). Toto potvrdenie si uschovajte a jeho originál neposkytujte tretím osobám!

Vezmite do úvahy: ak zmeníte miesto pobytu, musíte túto zmenu do troch dní nahlásiť na príslušnom úrade. Prehlásením miesta pobytu zrušíte registráciu starého bydliska a zaregistrujete nové bydlisko. Viac informácií k tejto téme nájdete v kapitole č. 3.

2.2 Osvedčenie o povolení na pobyt (“Anmeldebescheinigung”)

Občania EÚ, ktorí sa v Rakúsku zdržiavajú nepretržite a dlhšie ako tri mesiace, sa musia do štyroch mesiacov od vstupu do Rakúska zaregistrovať na príslušnom úrade (predseda krajinkej vlády - Landeshauptmann, okresný alebo obecný úrad), aby mohli požiadať o udelenie titulu na pobyt (“osvedčenie o registrácii”). Náklady: správny poplatok vo výške 15 eur (môžu vzniknúť aj ďalšie poplatky).⁴

Pozor! Osvedčenie o povolení na pobyt (Anmeldebescheinigung) a potvrdenie o prihlásení pobytu (Meldebestätigung) sú dva rôzne dokumenty.

Odporúčame: viesť si pravidelný záznam o turnusoch a časoch strávených v domovskej

krajine (presné obdobie, opatrovaná osoba + podpisy, adresa rodiny) – ako napríklad v tabuľke uvedenej na konci tejto brožúry. Taktó sa môžete vyhnúť prípadným pokutám v prípade kontroly, ak sa zistia byrokratické chyby alebo ak chýba povolenie na pobyt.

Na podanie žiadosti o udelenie povolenia na pobyt v Rakúsku potrebujete tieto dokumenty:

- žiadosť (je k dispozícii na príslušnom cudzineckom úrade alebo aj online),
- overenú kópiu platného preukazu totožnosti s fotografiou (občiansky preukaz/pas),
- doklad o zamestnaní od zamestnávateľa alebo doklad o samostatnej zárobkovej činnosti.

Tieto doklady je potrebné predložiť osobne príslušnému orgánu. Povolenie na trvalý pobyt získate po piatich rokoch legálneho a nepretržitého pobytu v Rakúsku. Na základe žiadosti Vám bude vydané Osvedčenie o trvalom pobyte (Bescheinigung des Daueraufenthalts).

2.3 Prihlásenie živnosti

Ak v Rakúsku v opatrovaní po prvýkrát pracujete ako samostatne zárobkovo činná osoba, musíte svoju živnosť zaregistrovať na príslušnom okresnom úrade v mieste výkonu živnosti – magistrát, okresný úrad alebo na príslušnom obvodovom úrade magistrátu vo Viedni.

Ak v Rakúsku v opatrovaní po prvýkrát pracujete ako samostatne zárobkovo činná osoba, musíte svoju živnosť zaregistrovať na príslušnom okresnom úrade v mieste výkonu živnosti – magistrát, okresný úrad

alebo na príslušnom obvodovom úrade magistrátu vo Viedni.

Na registráciu živnosti je potrebné predložiť nasledujúce dokumenty v origináli alebo ako overenú kópiu/preklad:

- platný občiansky preukaz alebo cestovný pas,
- rodný list,
- potvrdenie o prihlásení pobytu (Meldebestätigung),
- výpis z registra trestov (nie starší ako tri mesiace).

Pri registrácii živnosti sa automaticky stávajú členom Rakúskej spolkovéj hospodárskej komory – WKO – kde musíte platiť ročný poplatok. Keď získate živnostenské oprávnenie, budete automaticky zaregistrovaní aj v Sociálnej poisťovni pre samostatne zárobkovo činné osoby – SVS (sociálne a zdravotné poistenie), do ktorej budete platiť štvrtročné príspevky. Nakoniec musíte ohlásiť začatie svojej podnikateľskej činnosti daňovému úradu (Finanzamt), ktorý Vám pridelí daňové číslo.

Prvá registrácia živnosti je bezplatná.

3 Spravovanie živnostenského oprávnenia

3.1 Premiestnenie miesta výkonu živnosti

Každé premiestnenie miesta výkonu živnosti je potrebné nahlásiť príslušnému okresnému správne mu orgánu v mieste nového sídla (okresný úrad, magistrát, obvodový úrad magistrátu vo Viedni) za účelom aktualizácie sídla Vašej živnosti. Za prehlásenie je zodpovedný okresný správny orgán. Sociálna poisťovňa pre samostatne zárobkovo činné osoby a Rakúska hospodárska komora budú informované automaticky.

Prípadne môžete zmenu sídla vykonať aj elektronicky (online) na stránke www.gisa.gv.at.

Pozor!

● Zmena bydliska/miesta pobytu NEVEDIE automaticky k premiestneniu živnosti. Zmenu miesta výkonu živnosti musíte samostatne nahlásiť. O úspešnej registrácii nového sídla živnosti budete informovaní poštou alebo e-mailom.

● Premiestnenie musí byť včas nahlásené na príslušnom živnostenskom úrade. Spätné nahlásenie premiestnenia živnosti vo všeobecnosti NIE JE povolené.

3.2 Pozastavenie živnosti

V prípade zamýšľaného dočasného nevykonávania živnosti sa pozastavenie živnosti musí písomne oznámiť príslušnému oddeleniu Rakúskej hospodárskej komory (WKO). Príslušné oddelenie pre opatrovatel'ky a opatrovateľov sa nazýva "Fachgruppe Personenberatung

und Personenbetreuung". Oznámenie o pozastavení výkonu živnosti je potrebné podať do troch týždňov od začiatku pozastavenia živnosti; v prípade neoznámenia v tejto lehote Vám hrozí pokuta.

Pozor!

Rakúska hospodárska komora Vám následne zašle potvrdenie o pozastavení prevádzkovania živnosti e-mailom alebo poštou, ale až po úspešnom vykonaní oznámenia. Ročný príspevok do Rakúskej hospodárskej komory (WKO) je potrebné zaplatiť aj za pozastavenú živnosť, výška príspevku sa však znižuje.

Povinné poistenie v SVS sa končí posledným dňom kalendárneho mesiaca, v ktorom je živnosť pozastavená.

Pozor!

Ak máte pozastavenú živnosť, nevzťahuje sa na Vás povinné poistenie, to znamená, že nemáte nárok na dávky sociálneho poistenia zo strany SVS. Taktiež Vám budú zastavené príspevky na dôchodkové poistenie.

3.3 Obnovenie výkonu živnosti

IZnovuobnovenie prevádzkovania živnosti sa musí nahlásiť odbornej skupine pre opatrovatel'ky a opatrovateľov vo WKO do troch týždňov od začiatku vykonávania živnosti; porušenie trojtýždňovej lehoty sa

postihuje pokutou.

Požiadajte živnostenský úrad o písomné potvrdenie o obnovení vykonávania živnosti!

4 Ukončenie opatrovania

4.1 Ukončenie pracovného pomeru so zmluvnými partnermi

Ukončenie zmluvy s opatrovanou osobou a/ alebo so sprostredkovateľskou agentúrou závisí od okolností samotnej výpovede:

- Ukončenie podľa zmluvných ustanovení zvyčajne stanovuje výpovednú lehotu v dĺžke trvania dva až štyri týždne. Počas výpovednej lehoty naďalej pracujete a dostávate honorár.

- Ukončenie pracovného pomeru s okamžitou platnosťou je možné vo výnimočných prípadoch (napr. v prípade násillia, sexuálneho obťažovania, ak sa podmienky opatrovania zásadne líšia od tých, ktoré Vám boli slúbené pred nástupom do zamestnania, a pod.) V prípade okamžitého skončenia pracovného pomeru nie ste povinný/-á dostaviť sa respektíve zotrvať na pracovisku.

V oboch prípadoch odporúčame, aby ste výpoveď podali písomne a zaslali ju zmluvnému partnerovi s uvedením dôvodu a vlastného podpisu! Písomná výpoveď je predovšetkým dôkazom riadneho ukončenia zmluvného vzťahu a chráni Vás pred možným zneužitím výpovede vo Vaš neprospech!

Pozor!

Pri podávaní predčasnej výpovede musia byť splnené určité podmienky. Presne povedané, výpoveď sa podáva v dôsledku takých pracovných podmienok, v rámci ktorých je pokračovanie v práci, ako aj dodržanie výpovednej lehoty neúnosné. Ak sa stretnete s takýmito situáciami, uistite sa, že ste pred odchodom z pracoviska podrobne zdokumentovali dôvody predčasnej výpovede. Informujte o tom aj príslušné orgány!

4.2 Zrušenie živnosti

Ak nemáte v úmysle vykonávať v Rakúsku živnosť v oblasti opatrovania osôb alebo ak už v Rakúsku nemáte miesto výkonu živnosti, musíte živnosť zrušiť oznámením okresnému správne mu orgánu v mieste podnikania (okresný úrad, magistrát alebo obvodový úrad magistrátu vo Viedni). Oznámenie o zrušení živnosti máte možnosť podať aj online na stránke

www.gisa.gv.at.

Bez ohľadu na spôsob zrušenia živnosti si vyžiadať oficiálne písomné rozhodnutie o výmaze z Obchodného registra.

4.3 Bezpečnostné opatrenia pri odchode z krajiny

Ak ste pozastavili alebo zrušili živnosť, nezabudnite pred návratom do svojej domovskej krajiny prijať všetky preventívne opatrenia. Neželaným prekvapeniam sa môžete vyhnúť prijatím nasledujúcich opatrení:

- Uistite sa, že ste vypovedali všetky zmluvy (zmluvu o opatrovaní s klientom a organizačnú zmluvu s agentúrou), ako aj všetky plnomocenstvá podpísané v priebehu spolupráce v súlade s ustanoveniami zmluvy.
- Uistite sa, že ste zrušili registráciu pobytu v Rakúsku.

● ● ● VEĽMI DÔLEŽITÉ: pozastavenie alebo zrušenie živnosti je vtedy úspešne ukončené, keď dostanete písomné potvrdenie od príslušného orgánu! V prípade problémov s pozastavením alebo zrušením živnosti a vzniknutého nedoplatku na odvodoch Vám uvedené potvrdenie slúži ako dôkaz o riadnom pozastavení resp. ukončení živnosti a je nevyhnutným dokladom pre vyriešenie eventuálneho problému v SVS. Ďalším opatrením z Vašej strany je samotné písomné oznámenie o zániku živnostenského oprávnenia SVS a daňovému úradu.

- Ak ste si v Rakúsku uzatvorili iné poistenie, napríklad poistenie zodpovednosti za škodu (Haftpflichtversicherung), nezabudnite zrušiť aj toto poistenie.
- Na daňovom úrade si overte, či musíte podať daňové priznanie k dani z príjmov za príslušný rok.
- V prípade, že ešte stále očakávate poštu v Rakúsku, môžete na ktorejkoľvek pobočke

rakúskej pošty požiadať o zasielanie korešpondencie na adresu vo Vašej domovskej krajine.



5 Sociálne poistenie pre samostatne zárobkovo činné osoby (SVS)

Keď si v Rakúsku v opatrovaní otvoríte živnosť, ste automaticky zaregistrovaní v Sociálnej poisťovni pre samostatne zárobkovo činné osoby (SVS), kde štvrťročne (štyrikrát ročne) platíte príspevky na sociálne poistenie. Hoci živnostenský úrad oznámi Sociálnej poisťovni (SVS) registráciu živnosti, ste ako živnostník/-čka povinný/-á sa do jedného mesiaca prihlásiť aj v SVS ⁵.

Tu sú uvedené kontaktné údaje Sociálnej poisťovne pre samostatne zárobkovo činné osoby (SVS):

Otváracie hodiny:

Pondelok – štvrtok: 07:30–16:00 hod.

Piatok: 07:30–14:30 hod.

Telefónne číslo (celoštátne): +43 (0) 50 808 808

Internetová stránka: www.svs.at

Pre otázky týkajúce sa zdravotného poistenia: vs@svs.at

Pre otázky týkajúce sa zdravotných služieb: gs@svs.at

Pre otázky týkajúce sa úrazového poistenia: dlz.uv@svs.at

Pre otázky týkajúce sa dôchodkového poistenia: pps@svs.at

Pomocou aplikácie “svsGO” pre mobilné telefóny, tablety alebo vlastný počítač môžete efektívne a rýchlo spravovať Vaše platby a využívať služby SVS.

5.1 Všeobecné informácie

Povinné sociálne a zdravotné poistenie v SVS začína dňom vystavenia živnostenského oprávnenia živnostenským úradom a končí posledným dňom kalendárneho mesiaca, v ktorom živnostenské oprávnenie zaniká.

Po prihlásení v Sociálnej poisťovni (SVS) dostanete číslo sociálneho poistenia (SVNR). To slúži na Vašu identifikáciu v systéme sociálneho poistenia v Rakúsku. Zapíšte si toto číslo, aby ste ho mali vždy po ruke, keď sa budete obracať na úrady v Rakúsku.

Okrem toho Vám bude automaticky zaslaný vlastný preukaz poistenca v Rakúsku, e-karta (e-card), poštou na adresu, ktorú ste uviedli SVS. E-card je Váš osobný kľúč k elektronickému systému zdravotnej starostlivosti v Rakúsku. Od 1. 1. 2020 sa vydáva nová generácia e-kariet, ktorá obsahuje aj fotografiu poistenca. Viac informácií nájdete na www.chipkarte.at.

Informácie o využívaní rakúskeho sociálneho a zdravotného poistenia v domovskej krajine:

Sociálna poisťovňa pre samostatne zárobkovo činné osoby (SVS) Vám na začiatku poistenia zašle uvítací balíček. V tomto balíku nájdete okrem iného aj formulár “Žiadosť o vystavenie formulára E106”. Túto žiadosť vyplňte, podpíšte a pošlite ju späť do SVS. SVS

Vám následne zašle potvrdenie (E106), ktoré musíte predložiť príslušnej inštitúcii zdravotného poistenia vo Vašej domovskej krajine. Tá overí, či máte nárok na dávky podľa právnych predpisov platných vo Vašej domovskej krajine.

Ak je odpoveď kladná, dostanete potvrdenie o nároku (preukaz zdravotného poistenia), ktoré môžete použiť v prípade lekárskeho ošetrovania v domovskej krajine. Rozsah dávok a prípadné spoluúčasti alebo doplatky sa potom riadia výlučne právnymi predpismi platnými vo Vašej domovskej krajine. Nárok na dávky vo Vašej domovskej krajine majú aj Vaši príbuzní, ak sa podľa tamojších platných právnych predpisov považujú za nezaopatrené osoby. Samozrejme, lekára môžete navštíviť aj v Rakúsku. Upozorňujeme, že pri uplatnení nároku na dávky v Rakúsku musíte spravidla zaplatiť spoluúčasť vo výške 20 %.

Odporúčania a preventívne opatrenia:

- Dokumentujte Vašu pracovnú činnosť prostredníctvom listov, potvrdení o zaplatení sociálnych odvodov a platieb do SVS, zmlúv o poskytovaní Vašich služieb a platobných dokladov, faktúr, výpisov z účtu o uskutočnených platbách a podobne.
- Dávajte si pozor na zmluvy, v ktorých sa uvádza, že "sociálne poistenie platí sprostredkovateľská agentúra/opatrovateľská rodina"! Pravidelne kontrolujte, či boli prijaté všetky platby!
- Neignorujte listy z SVS!
- Kontaktujte SVS a uveďte Vašu domovskú adresu. Mnohé/-í opatrovateľky/-li sa stretli s nepríjemnými situáciami, pretože z rôznych dôvodov nedostali listy z SVS. Ako samostatne zárobkovo činná osoba, ktorá často mení miesto výkonu živnosti, by ste v SVS mali uviesť stálu korešpondenčnú adresu.

Zmeny v nižšie uvedených prípadoch je potrebné bezodkladne nahlásiť SVS:

- zmeny v osobných údajoch: zmena mena, zmena miesta podnikania alebo bydliska,
- údaje o príjme,
- začatie/jukončenie ďalších pracovných činností,
- pozastavenie/obnovenie živnosti,
- vznik/zánik nároku na "dôchodok" (starobný, invalidný),
- začatie/prerušenie poberania iných poistných dávok: finančné podporné dávky v prípade choroby alebo materská dávka zo zákonného zdravotného poistenia.

5.2 Výpočet odvodov do SVS

Výšku príspevkov na sociálne poistenie ovplyvňujú tri faktory:

→ Poistiteľný príjem na základe rozhodnutia daňového úradu o vymeraní dane z príjmu.

Na základe Vášho daňového priznania daňový úrad vypracuje rozhodnutie o vymeraní dane z príjmu. Toto rozhodnutie obsahuje informáciu o výške Vášho ročného príjmu, ktorá je smerodatná pre SVS pri výpočte výšky Vašich odvodov. Ak nepodáte daňové priznanie, výšku Vášho ročného príjmu môže daňový úrad určiť odhadom.

→ Percentuálna sadzba

→ Ako dlho bola činnosť vykonávaná. V prvých troch rokoch sa príspevky na sociálne poistenie vypočítavajú odlišne, na základe zákonom stanoveného minimálneho vymeriavaceho základu (t.j. suma, z ktorej sa vypočíta výška odvodov). Od štvrtého roka sa výška vymeriavaceho základu posudzuje na základe výšky Vášho poistiteľného príjmu v treťom predchádzajúcom roku (napríklad predbežný vymeriavací základ na rok 2023 sa upravuje na základe Vášho príjmu uvedeného v rozhodnutí o dani z príjmu za rok

2020). Daňové priznanie k dani z príjmov sa podáva vždy za predchádzajúci rok. Ak je Váš príjem v jednom roku vyšší, vymeriavací základ na nasledujúce roky sa automaticky zvýši. SVS potom porovná predbežné príspevky s konečnými príspevkami a v závislosti od výsledku bude buď potrebné doplatiť príspevky alebo pripočítať preplatok.

Viac informácií nájdete na stránke www.svs.at v časti "Poistenie a príspevky".

Výnimka: Príspevok na povinné úrazové poistenie (Unfallversicherung - UV) je paušálny, t. j. nezávislý od príjmu, a predstavuje 10,97 EUR mesačne (hodnota 2023⁶).

Príspevky SVS sú predpísané štvrtročne a sú splatné v posledný deň nasledujúcich mesiacov: február, máj, august a november.

Pozor!

Ako samostatne zárobkovo činná osoba ste povinná/-ý skontrolovať, či sú Vaše príspevky do SVS odvedené včas, bez ohľadu na prípadné dohody s agentúrou, opatrovanou osobou alebo jej príbuznými. Uistite sa, že Vaše platby boli zaplatené včas, aby ste sa vyhli následným nedoplatkom a úrokom.

Aktuálny stav svojho účtu v SVS môžete kedykoľvek zistiť pomocou služby svsgo alebo keď si vyžiadate výpis z účtu od Sociálnej poisťovne poštou, telefonicky alebo e-mailom. Na tento účel uveďte aktuálnu poštovú adresu a číslo sociálneho poistenia (SVNR).

5.3 Zmena doručovacej adresy

V záujme optimálnej komunikácie so Sociálnou poisťovňou (SVS) musíte pravidelne aktualizovať Vašu doručovaciu adresu. V tomto zmysle môžete SVS informovať poštou, telefonicky alebo e-mailom.

Pozor!

Aby ste sa uistili, že vždy obdržíte korešpondenciu zo Sociálnej poisťovni (SVS), odporúčame Vám, aby ste ako doručovaciu adresu používali Vašu adresu bydliska v domovskej krajine.

Nižšie nájdete vzor žiadosti o zmenu adresy, ktorý môžete na tento účel použiť:

⁶Rakúska hospodárska komora (WKO): Sociálne poistenie pre živnostníkov: https://www.wko.at/service/arbeitsrecht-sozialrecht/Sozialversicherung_der_Gewerbetreibenden.html# Dátum vzhľadnutia: 25.07.23.

⁶Sociálne poistenie pre samostatne zárobkovo činné osoby: Predbežný výpočet od štvrtého roku: <https://www.svs.at/cdscontent/?contentid=10007.816634&portal=svsportal> Dátum vzhľadnutia: 04.04.2023.

„Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit möchte ich meine Korrespondenzadresse für die Kommunikation mit der Sozialversicherung der Selbständigen (SVS) auf folgende Zustelladresse umstellen:

.....
.....

(uved'te Vaše meno a aktuálnu doručovaciu adresu pre komunikáciu s SVS v podobe: meno a priezvisko, ulica, súpisné číslo, eventuálne číslo dverí, miesto, poštové smerové číslo a krajina)

Meine SVNR lautet:.....
(tu treba doplniť číslo Vášho sociálneho poistenia-SVNR)

Vielen Dank im Voraus!

Mit freundlichen Grüßen

.....

(doplňte Vaše meno a priezvisko – v prípade listu vlastnoručný podpis, aktuálny dátum a miesto)

5.4 Insurance Benefits

Ak si uplatňujete nárok na dávky zo zákonného zdravotného poistenia v Rakúsku, náklady na povinné dávky hradí Sociálna poisťovňa pre samostatne zárobkovo činné osoby (SVS) v prípade preukázania karty poistenca (e-card). V niektorých prípadoch (vyšetrenia u súkromných lekárov) si však budete musieť uhradiť náklady na ošetrovanie najprv sami. SVS Vám následne uhradí maximálne 80 % nákladov, ktoré by Vám vznikli pri vyšetrení u zmluvného lekára. Žiadosť o preplatenie nákladov môžete podať na SVS, pričom treba priložiť originály faktúr a pokladničných dokladov.

Poistenci SVS majú nárok na nasledujúce dávky⁷:

- ošetrovanie v prípade choroby
- lekársku pomoc
- nemocničnú starostlivosť / hospitalizáciu
- dávky úrazového poistenia: ošetrovanie a rehabilitácia
- podporné nemocenské dávky od 43. dňa pracovnej neschopnosti
- dobrovoľné doplnkové poistenie („GSVG“)⁸

AAko samostatne zárobkovo činná osoba môžete uzavrieť doplnkové zdravotné poistenie. O dobrovoľné doplnkové poistenie však musíte požiadať, pokiaľ ešte pracujete. Dobrovoľné poistenie sa musí začať pred dosiahnutím veku 60 rokov. Doplnkové poistenie môže uzavrieť len hlavný poistenci (a nie pripoistené osoby). Nárok na nemocenskú dávku z doplnkového poiste-

nia môžete spravidla uplatniť až po šiestich mesiacoch od začiatku doplnkového poistenia. Čakacia lehota neplatí, ak Vaša pracovná neschopnosť vznikla v dôsledku pracovného úrazu, ktorý sa stal po podaní prihlášky na doplnkové poistenie. Viac informácií nájdete na stránke www.svs.at v časti “Doplnkové zdravotné poistenie pre živnostníkov, nové samostatne zárobkovo činné osoby a slobodné povolania”.

- Povinné zabezpečenie pre samostatne zárobkovo činné osoby (pozri podkapitolu 5.5)
- Poistenie v nezamestnanosti (pozri podkapitolu 5.6)
- Dôchodkové poistenie (pozri podkapitolu 5.7)

5.5 Povinné zabezpečenie samostatne zárobkovo činných osôb (“Vorsorgekasse”)

Na začiatku Vašej samostatnej zárobkovej činnosti dostanete list, v ktorom budete vyzvaní, aby ste si počas prvých šiestich mesiacov vybrali rezervný fond a uzavreli zmluvu o vstupe do fondu. Ak si nebudete môcť vybrať poskytovateľa rezervného fondu, budete automaticky zaradení do jedného z rezervných fondov v Rakúsku.

Rezervný fond pre samostatne zárobkovo činné osoby (“Vorsorgekasse”) je povinný a je zahrnutý v príspevkoch SVS. Dávky z rezervného fondu môžete poberať pri začatí povinného dôchodkového poistenia alebo pri ukončení Vašej samostatnej zárobkovej činnosti.

Výška príspevku do rezervného fondu činí v súčasnosti 1,53 % z (predbežného) vymeriavaceho základu príspevkov na povinné

⁷ Informácie aj v časti Sociálne poistenie pre samostatne zárobkovo činné osoby. Zdravotné poistenie v prehľade: <https://www.svs.at/cdscontent/load?contentid=10008.763556&version=1642151537S> Dátum vzhľadnutia: 07.08.23.

⁸ Viac informácií nájdete v časti Sociálne poistenie pre samostatne zárobkovo činné osoby. Podporná finančná dávka v prípade dlhotrvajúceho ochorenia: <https://www.svs.at/cdscontent/load?contentid=10008.763529&version=1675346192> Dátum vzhľadnutia: 07.08.23.

zdravotné poistenie v SVS⁹ – a závisí od výšky Vášho príjmu. Rezervný fond Vás bude každoročne informovať o aktuálnom stave Vášho účtu.

O vyplatenie nasporenej čiastky môžete požiadať, ak:

- ste najmenej tri roky platili odvody do SVS A

- Vaše živnostenské oprávnenie bolo pozastavené minimálne na dva roky

- alebo od úplneho zrušenia Vašej živnosti uplynuli dva roky

alebo

- ste začali poberali starobný dôchodok alebo

- uplynulo päť rokov, odkedy ste naposledy mali zákonnú povinnosť (podľa zákona: Betrieblicher Mitarbeiter- und Selbständigenvorsorgegesetz – BMSVG) platiť príspevky do rezervného fondu

alebo

- ak ste 5 rokov nepodliehali povinnosti platiť príspevky

Ak spĺňate uvedené podmienky, rezervný fond Vás bude informovať o možnosti disponovania s nasporenou čiastkou alebo môžete podať písomnú žiadosť.

5.6 Poistenie v nezamestnanosti

Pozor!

Samostatne zárobkovo činné osoby nemajú automaticky nárok na dávky v nezamestnanosti ako je to v prípade zamestnancov!

Od 1. januára 2009 sa môžu samostatne zárobkovo činné osoby v prípade nezamestnanosti dobrovoľne poistiť a zlepšiť tak svoje sociálne zabezpečenie. Ide o dobrovoľné poistenie v nezamestnanosti, s ktorým môžete získať nárok na všetky dávky poistenia v nezamestnanosti (dávky v nezamestnanosti, finančná podpora v núdzi) počas trvania podnikateľskej činnosti. Príspevky na poistenie v nezamestnanosti

pre živnostníkov vyberá Sociálna poisťovňa (SVS) a odvádza ich Úradu práce (Arbeitsmarktservice – AMS). Za dávky poistenia v nezamestnanosti zodpovedá výlučne AMS. Poistiť v nezamestnanosti sa môžete, ak ste zákonne poistení v dôchodkovom poistení. Viac informácií o doplnkových dávkach a výpočte príspevkov nájdete v časti “Poistenie v nezamestnanosti pre živnostníkov, nové samostatne zárobkovo činné osoby a slobodné povolania” na www.svs.at.

5.7 Dôchodkové poistenie

Podmienky nároku na starobný dôchodok v Rakúsku sú:

1. Dôchodkový vek: ženy po dosiahnutí veku 60 rokov a muži po dosiahnutí veku 65 rokov.

Pozor!

Dôchodkový vek žien sa bude od roku 2024 postupne zvyšovať zo 60 na 65 rokov (týka sa to žien narodených v období od 1. januára 1964; dôchodkový vek žien narodených v období po 30. júni 1968 je 65 rokov).

2. Minimálna doba poistenia: v zásade 15 rokov¹⁰ pre poistencov narodených v období od 1. januára 1955. Minimálna doba poistenia sa tiež považuje za splnenú, ak k referenčnému dátumu (deň, ku ktorému sa skúma nárok na dôchodok) bolo získaných najmenej 180 mesiacov poistenia (z toho najmenej 84 mesiacov zo zárobkovej činnosti).

Výška dôchodu závisí od dĺžky doby poistenia a výšky zaplatených príspevkov.



⁸Obchodná komora: Rezervný fond sociálneho zabezpečenia: https://www.wko.at/service/steuern/Abfertigung_neu_betriebliche_Vorsorgekasse.html Dátum vzhľadnutia: 02.05.2023.

¹⁰Sociálne poistenie pre samostatne zárobkovo činné osoby. Pravidelný starobný dôchodok: <https://www.svs.at/cdscontent/?contentid=10007.816214&portal=svsportal> Dátum vzhľadnutia: 21.07.2023.

6 Prihlásenie na daňovom úrade

Začatie podnikateľskej činnosti sa musí do jedného mesiaca oznámiť rakúskemu daňovému úradu. Daňový úrad je zodpovedný za všetky záležitosti týkajúce sa daní, príjmov a darovania, ako aj za všetky daňové predpisy vzťahujúce sa na fyzické alebo právnické osoby. Daňovému úradu predložíte formulár "Verf24", prostredníctvom ktorého ohlásite Vašu podnikateľskú činnosť a informujete ho o Vašom očakávanom zisku. Na základe Vašej prognózy zisku daňový úrad určí, či ste povinní platiť daň z príjmu alebo nie. Preto prognózu zisku nepodceňujte a odhad zisku urobte čo najpresnejšie!

Pozor!

Nie je automatické, že po ohlásení živnosti je potrebné podať daňové priznanie k dani z príjmu. V zásade platí, že povinnosť podať daňové priznanie existuje vždy:

- keď ročný príjem zo živnosti presiahne 11 693 eur (hodnota 2023);
- keď Vás daňový úrad vyzve. Daňový úrad Vás môže vyzvať na podanie daňového priznania k dani z príjmov aj neskôr. Môže sa tak stať v prípade, ak si klient/-ka odpočítava náklady na opatrovanie vo svojom daňovom priznaní a je prekročená hranica dane z príjmu 11 693 (hodnota 2023) eur. Podaním daňového priznania sa môžete vyhnúť situácii, v ktorej by daňový úrad vyhodnotil Váš zisk bez daňového priznania a prípadne určil vysokú sumu.
- Ak nedostanete žiadnu výzvu, treba ešte rozlišovať, či okrem podnikateľskej činnosti poberáte aj iný príjem z pracovného pomeru alebo dôchodok a aká je jeho výška¹¹.

Ak je celkový ročný príjem vyšší ako 12 756 eur (hodnota 2023), je potrebné podať daňové priznanie k dani z príjmov¹².

Pozor! APo podaní daňového priznania k dani z príjmov sa výpočet príspevkov na sociálne poistenie pre živnostníkov ("SVS") už neodvíja od zákonom stanoveného minimálneho vymeriavacieho základu, ale od rozhodnutia daňového úradu o dani z príjmov. Sociálne príspevky budú prepočítané a možno budete musieť dodatočne doplácať alebo sa Vám navyše zaplatené príspevky pripočítajú k dobru.).

6.1 Registrácia vo FinanzOnline

"FinanzOnline" je digitálny portál, ktorý môžete dobrovoľne používať na svojom mobilnom telefóne, tablete alebo počítači a ľahšie tak komunikovať s daňovým úradom..

- **Môžete si priebežne a rýchlo prezerat' Váš daňový účet a kontrolovať zostatok na účte.**
- **V prípade potreby môžete požiadať o vrátenie poplatkov alebo si ich nechať prepočítať.**
- **Môžete si skontrolovať, či boli Vaše príjmy včas a správne oznámené daňovému úradu.**
- **Môžete požiadať o rodinné prídavky.**
- **Môžete získať potvrdenie o zúčtovaní (na preukázanie, že nemáte nedoplatky na daniach voči daňovému úradu).**
- **Môžete si aktivovať podpis na mobilnom telefóne (Handysignatur).**

¹¹Portál služieb pre podnikateľov: Daňové priznanie: <https://www.usp.gv.at/steuern-finanzen/einkommensteuer/einkommensteuererklaerung.html>
Dátum vzhľadnutia: 21.07.2023.



7. Rodinné dávky pre opatrovatel'ky a opatrovateľov s deťmi

7.1 Poistenie v priebehu materstva

V prípade tehotenstva samostatne zárobkovo činných žien sa dávky sociálneho poistenia poskytujú v rámci poistnej udalosti materstva. Táto poistná udalosť sa vzťahuje na tehotenstvo, pôrod a z nich vyplývajúce následky.

Poistná udalosť materstvo nastáva začiatkom ôsmeho týždňa pred predpokladaným termínom pôrodu (určí ho ošetrojúci gynekológ). Ak sa pôrod uskutoční pred týmto termínom, poistná udalosť vzniká spolu s pôrodom.

V období pred a po pôrode máte nárok na vecné nemocenské dávky. Pri pôrode máte tiež nárok na bezplatnú starostlivosť v nemocnici v Rakúsku, a to maximálne na desať dní.

7.2 Príspevok v materstve

“Materská” je dávka nahrádzajúca príjem počas zákonnej ochrannej lehoty pred a po pôrode, počas ktorej platí zákaz zamestnania a práceneschopnosť. Podobne ako iné zákonné ustanovenia, aj materská dávka slúži na ochranu budúcej matky a dieťaťa pred pôrodom, počas neho a po ňom. Výška materského príspevku je 61,25 EUR / deň (hodnota 2023).¹³

Opatrovateľky majú nárok na materský príspevok, ak spĺňajú nasledujúce podmienky:

- Počas obdobia poberania materskej

dávky musíte prerušiť zárobkovú činnosť oznámením o pozastavení živnosti, a to od posledného dňa pred nástupom na materskú dovolenku (koniec siedmeho mesiaca tehotenstva). O tejto skutočnosti musíte informovať SVS.

Pozor!

Toto spôsobí oslobodenie od povinného poistenia a odvodov, to znamená, že NEPLATÍTE žiadne poistné! O pozastavenie živnosti môžete požiadať aj späťne.

- Šesť mesiacov bezprostredne pred vyňatím z povinného poistenia ste boli na základe Vašej zárobkovej činnosti nepretržite zdravotne poistení.

SVS musí byť o Vašom tehotenstve informovaná najneskôr začiatkom tretieho posledného mesiaca pred očakávaným termínom pôrodu. Musíte predložiť lekárske potvrdenie od svojho gynekológa potvrdzujúce očakávaný termín pôrodu.

Samostatne zárobkovo činné ženy dostávajú dávky v materstve:

- počas posledných 8 týždňov pred očakávaným termínom pôrodu
- v deň samotného pôrodu
- počas prvých 8 týždňov po pôrode.

Pozor!

Existujú osobitné prípady, napríklad v prípade viacnásobného pôrodu, predčasného pôrodu alebo cisárskeho rezu sa ochranná lehota predlžuje; tieto prípady musia byť odôvodnené odborným lekárskeým potvrdením.

¹³Komora práce: Daň z príjmu: <https://www.arbeiterkammer.at/beratung/steuerundeinkommen/dazuverdienern/Einkommensteuer.html> Dátum vzhľadnutia: 21.07.2023.

7.3 Príspevok na starostlivosť o dieťa

Príspevok na starostlivosť o dieťa je dávka, ktorú možno poberať 12 až 28 mesiacov od narodenia dieťaťa. Výška dávky závisí od individuálne zvolenej dĺžky jej poberania (t. j. ako dlho zostanete s dieťaťom doma).

Príspevok na starostlivosť o dieťa dostanete v nasledujúcich prípadoch:

- Žiadajúci rodič a dieťa musia mať spoločný hlavný pobyt.
- Hlavný pobyt dieťaťa je v krajine pôvodu, jeden z rodičov pracuje a má hlavný pobyt v Rakúsku, druhý rodič nemá žiadny príjem.

Pozor!

Jedná sa o medzinárodné prípady. V takýchto prípadoch sa vždy kontroluje, ktorý rodič je kde zamestnaný. Ak je zamestnaný len jeden z rodičov a má hlavné bydlisko v Rakúsku, za vyplácanie príspevku na starostlivosť o dieťa je zodpovedná krajina zamestnania. Ak sú zamestnaní obaja rodičia, príspevok vypláca domovská krajina toho rodiča, v ktorej sa deti zdržiavajú. V oboch prípadoch existuje možnosť dorovnávejcej platby: rozdiel, ktorý sa vypláca len vtedy, ak je rakúsky príspevok na starostlivosť o dieťa vyšší ako v inom štáte.

- Vykonanie a predloženie dokladu o vyšetreniach matky a dieťaťa (pas matky a dieťaťa).
- Nárok na rodinné prídavky a skutočné poberanie rodinných prídavkov na dieťa.

Vo všetkých ostatných prípadoch sa vypláca rozdiel medzi tým, na čo máte nárok v krajine pôvodu a v Rakúsku.¹⁴

7.4 Rodinné prídavky

Rodinné prídavky sú peňažné dávky poskytované rodičom s deťmi bez ohľadu na ich zamestnanie alebo príjem. Rodinné prídavky sa v Rakúsku poskytujú až do dosiahnutia plnoletosti dieťaťa (18 rokov) alebo do 24 rokov, ak sa dieťa zúčastňuje na odbornom vzdelaní alebo študuje. Vo výnimočných prípadoch, ako je ťažké zdravotné postihnutie dieťaťa, sa rodinný príspevok vypláca až do dosiahnutia veku 25 rokov.¹⁵

Ak je opatrovatel'/-ka jediným pracujúcim rodičom, za vyplácanie rodinných prídavkov zodpovedá Rakúsko. V opačnom prípade rakúsky štát vypláca rozdiel, ak sú rodinné prídavky v domovskej krajine nižšie.

O rodinné prídavky sa žiada na daňovom úrade.

Pozor!

O rodinné prídavky môže požiadať každý rodič zamestnaný v Rakúsku!

Podmienky nároku na rodinné prídavky v Rakúsku:

- centrum Vášho života sa nachádza v Rakúsku

ALEBO

- existuje relevantná väzba na Rakúsko: ste zamestnaná/-ý (samostatne zárobkovo činná osoba – so živnosťou alebo zamestnanec – so zmluvou o poskytovaní služieb) v Rakúsku a ste tu poistená/-ý.

Ak otec požiada o rodinné prídavky v mene

¹⁵Sociálna poisťovňa pre samostatne zárobkovo činné osoby: <https://www.svs.at/cdscontent?contentid=10007.816826&portal=svsportal> Dátum vzhľadnutia: 21.07.2023.

matky, matka sa musí vzdať svojho prednostného nároku. Ak otec žiada o rodinné prídavky vo vlastnom mene, musí potom preukázať, že prevažne financuje domácnosť.

Požadované dokumenty k žiadosti o rodinné prídavky:

- žiadosť o rodinné prídavky (formulár "Beih 38"),
- doklad o legálnom pobyte,
- rodný list dieťaťa,
- doklad o živnostenskom oprávnení,
- sobášny list alebo prípadne rozvodový list,
- v prípade plnoletých detí doklad o prebiehajúcom odbornom vzdelávaní alebo potvrdenie o štúdiu.

7.5 Zvýšené rodinné prídavky

Zvýšené rodinné prídavky sú peňažné dávky, ktoré sú poskytované deťom so závažným zdravotným postihnutím a sú vyplácané dodatočne ku všeobecným rodinným prídavkom. Na získanie zvýšených rodinných prídavkov musia byť najprv splnené podmienky na poskytnutie rodinných prídavkov. Za zvýšené rodinné prídavky je zodpovedný príslušný daňový úrad v mieste bydliska.

Zvýšené rodinné prídavky sa poskytujú v nasledujúcich prípadoch:

- Pre deti s ťažkým zdravotným postihnutím (pričom stupeň postihnutia na telesnej, mentálnej alebo psychickej úrovni, alebo v oblasti zmyslového vnímania musí byť najmenej 50 %). Zdravotné postihnutie nie je dočasné, t. j. ide o funkčnú poruchu, ktorá trvá/bude trvať dlhšie ako tri roky.
- Keď očakávaná trvalá pracovná neschopnosť vznikla pred dovŕšením 21. roku života.

Pozor!

Táto peňažná dávka sa poskytuje aj vtedy, ak je stupeň postihnutia nižší ako 50 %, pokiaľ ide o osobu/dieťa, ktoré je trvalo neschopné samo sa živiť.

Ako dlho možno poberať zvýšené rodinné dávky?

- Ak ide o 50 % postihnutie na telesnej, mentálnej alebo psychickej úrovni alebo v oblasti zmyslového vnímania, zvýšené rodinné dávky sa poskytujú dovtedy, kým existuje nárok na všeobecné rodinné prídavky.
- Ak dieťa už dosiahlo plnoletosť, musia byť splnené podmienky na poskytnutie rodinných prídavkov pre plnoleté deti (napríklad potreba odborného vzdelávania); v takom prípade sa rodinné prídavky môžu poskytovať až do dosiahnutia veku 25 rokov.
- V prípade trvalej práceneschopnosti neexistuje vekové obmedzenie, ak trvalá práceneschopnosť vznikla pred dovŕšením 21. roku života dieťaťa alebo počas odborného vzdelávania, avšak pred dovŕšením 25. roku života.

Na podanie žiadosti o zvýšené rodinné prídavky potrebujete tieto tlačivá: BEIH100, BEIH3, E407.

¹⁰ Rakúsky digitálny úrad: Požiadavky na príspevok na starostlivosť o dieťa: https://www.oesterreich.gv.at/themen/familie_und_partnerschaft/geburt/3/2/3/1/Seite.080620.html Dátum vzhľadnutia: 01.08.2023.

¹⁵ Rakúsky digitálny úrad: Žiadosť o rodinné prídavky, všeobecné informácie: https://www.oesterreich.gv.at/themen/steuern_und_finanzen/sonstige_beihilfen_und_foerderungen/4/1/Seite.450233.html#AllgemeineInformationen Dátum vzhľadnutia: 21.07.2023.



8. Krízové situácie v práci

Zastrašovanie, vyhrážanie, nevhodné poznámky, šikanovanie, sexuálne obťažovanie, sexizmus, rasizmus a telesné dotykky na pracovisku sú formy násillia. Existujú inštitúcie, na ktoré sa môžete obrátiť anonymne a bezplatne, aby ste získali podporu v takýchto situáciách.

Mnohí z Vašich klientov trpia rôznymi formami demencie, čo je stav, ktorý môže ovplyvniť ich správanie. Rozpoznajte a okamžite nahláste akýkoľvek druh fyzického, psychického alebo emocionálneho násillia.

Aby sme Vám pomohli rozpoznať zneužívanie, útok, obťažovanie alebo diskrimináciu na pracovisku, uvádzame niekoľko príkladov situácií, ktoré je potrebné okamžite riešiť alebo nahlásiť:

- akékoľvek zmienky o etnickej príslušnosti, pohlaví, národnosti alebo pôvode, ktoré považujete za diskriminačné;

- akýkoľvek opakovaný nežiaduci dotyk, aj keď zdanlivo náhodný, po tom, čo ste sa proti nemu výslovne ohradili; napr. ste proti svojej vôli dotieravo hladení po vlastnej ruke;

- dotieravé pozeranie na určité telesné partie;

- keď sa klient dotýka svojich intímnych partií vo Vašej prítomnosti;

- exhibicionistické akty;

- obscénne gestá a poznámky;

- oznámili ste, že použijete kúpeľňu; napriek tomu klienti alebo ich príbuzní vstúpia do miestnosti, keď ste tam vy;

- klient alebo jeho príbuzní vstúpia do Vašej izby bez Vášho súhlasu;

- klienti alebo ich príbuzní na Vás kričia takým spôsobom, že sa cítite zastrašení;

- vyhrážajú sa Vám alebo Vás slovne či fyzicky napadnú;

- akákoľvek iná situácia, ktorá vytvára chladné, nepriateľské alebo ponižujúce prostredie.

V prípade diskriminácie a násillia (fyzického, sexuálneho alebo rasového) na pracovisku sa môžete obrátiť na tieto organizácie:

ZARA (ZARA-Zivilcourage und Anti-Rassismus-Arbeit)
ZARA-Občianska kuráž a anti-rasismus v prípade rasovej diskriminácie

Adresa: Schönbrunner Straße 119/13,
Eingang: Am Hundsturm 7, 1050 Wien
Webstránka: [https://www.zara.or.at/de/
beratungsstellen](https://www.zara.or.at/de/beratungsstellen)
Tel.: +43 1 929 13 99
E-Mail: office@zara.or.at
Otváracie hodiny: Po., Ut. & Št.: 10:00–15:00

**Gleichbehandlungsanwaltschaft
(Ombudsmann pre rovnaké
zaobchádzanie)
v prípade rasovej a sexuálnej diskriminácie**

Webstránka: [https://www.
gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at](https://www.gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at)
Tel.: +43 (0)800 206 119
E-Mail: gaw@bka.gv.at
Otváracie hodiny: Po.–Št.: 9:00–15:00 alebo
Pia.: 9:00–12:00

Zentrála pre Viedeň, Dolné Rakúsko a
Burgenland
Adresa: Leopold-Moses-Gasse 4/1/2, 1020
Wien
Tel.: +43 1 5320 244
E-Mail: gaw@bka.gv.at

Regionálna kancelária Korutánsko
Adresa: Kumpfgasse 25, 9020 Klagenfurt
Tel.: +43 463 509 110
E-Mail: klagenfurt.gaw@bka.gv.at

Regionálna kancelária Horné Rakúsko
Adresa: Mozartstrasse 5/3, 4020 Linz
Tel.: +43 732 783 877
E-Mail: linz.gaw@bka.gv.at

Regionálna kancelária Štajersko
Adresa: Südtiroler Platz 16, 8020 Graz
Tel.: +43 316 720 590
E-Mail: graz.gaw@bka.gv.at

Regionálna kancelária Tirolsko, Salzburg a
Vorarlberg
Adresa: Leipziger Platz 2, 6020 Innsbruck

Tel.: +43 512 343 032
E-Mail: ibk.gaw@bka.gv.at

**Weißer Ring Verbrechensopfer Hilfe (Biely
kruh pomoci obetiam trestných činov)
Pomoc obetiam trestných činov: pre obeť
trestných činov, násillia, online násillia,
teroristických útokov, obeť nenávistí na
základe pohlavia, pôvodu, náboženstva
alebo sexuálnej orientácie.**

Adresa: Alserbachstrasse 18, 3. Stock, 1090
Wien
Webstránka: [https://www.weisser-ring.at/
kontakt/](https://www.weisser-ring.at/kontakt/)
E-Mail: office@weisser-ring.at
Tel.: 01 / 712 14 05

Otváracie hodiny: Po.–Št.: 09:00–16:00, Pia.:
09:00–15:00

**LEFÖ-IBF Interventionsstelle für
Betroffene des Frauenhandels
(Intervenčné centrum pre obeť
obchodovania so ženami)
Falošné sľuby o pracovných podmienkach,
nedostatočné vyplácanie mzdy, príliš dlhý
pracovný čas, zastrášovanie, vyhrážky,
útoky/násillie (sexuálne a fyzické),
kontrola, odoberanie dokladov, žiadne
miesto na spanie, žiadne jedlo, žiadne
ochranné pracovné oblečenie.**

LEFÖ-IBF je uznanou organizáciou na
ochranu obetí a pracuje v mene spolkového
Ministerstva vnútra a spolkového
Kancelárstva.

Adresa: Lederergasse 35/12–15, 1080 Wien
Otváracie hodiny:
Po., Ut.: 09:00–16:00
Št.: 11:00–19:00
Pia.: 09:00–15:00

Webstránka: www.lefoe.at
E-Mail: ibf@lefoe.at

Tel.: +43 1 796 92 98

Webstránka: <https://lefoe.at/ibf/help/>

Facebook: www.facebook.com/lefoe1985

Instagram: [lefoe_ibf](https://www.instagram.com/lefoe_ibf)

Poradenstvo pre ženy a dievčatá

Pri sociálnych, psychologických, právnych a ekonomických problémoch; v prípade hrozby alebo postihnutia násilím. Bezplatné, dôverné, anonymné.

24h linka pomoci pre ženy:

Tel.: +43 (0)800 222555

E-Mail: <https://www.frauenberatung.gv.at/>

HELPCH@T

HelpChat (Čet pomoci)

Online poradenstvo v mnohých jazykoch pre fyzické, psychické, sexuálne, psychologické, rodinné násillie, denne, bez čakacích lehôt, bezplatne, anonymne.

Webstránka: <https://www.haltdergewalt.at/>

Otváracie hodiny:

denne 18:00-22:00, Pia.: 9:00-23:00

Das Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen (Sieť rakúskych poradenských centier pre ženy a dievčatá) Kontaktné miesto pre ženské otázky a témy týkajúce sa žien.

Zoznam poradenských centier/miest pre ženy a dievčatá vo spolkových krajinách a mestách nájdete tu: <https://www.netzwerk-frauenberatung.at/>

Adresa: Stumpergasse 41-43/III/R3, 1060

Wien

E-Mail: netzwerk@netzwerk-frauenberatung.at

Tel.: +43 (0)1 595 37 60, od stredy do štvrtka
9:00-11:00

KONTAKTNÉ MIESTA V RAKÚSKU

IG24– Zájmové spoločenstvo opatrovateliek a opatrovateľov

Webstránka: <https://ig24.at>

E-Mail: kontakt@ig24.at

E-Mail pre poradenstvo v rumunčine: drept@ig24.at

E-Mail pre poradenstvo v slovenčine: iniciativa24@ig24.at

Facebook:

Rumuská stránka:

Drept pentru îngrijire <https://www.facebook.com/dreptpentruingrijire>

Slovenská stránka:

Iniciatíva za zlepšenie podmienok v 24h opatrovaní <https://www.facebook.com/iniciativa24/>

Nemecká stránka:

IG24 – Interessengemeinschaft der 24h-Betreuer:innen
<https://www.facebook.com/IG24hBetreuerInnen>

Twitter: @IG_24h

CuraFAIR – Poradenstvo pre opatrovatel'ky a opatrovateľov

Adresa: Volkshilfe, Poradenstvo pre migrantov a utečencov s.r.o.,

Stockhofstraße 40, 4020 Linz

Webstránka: www.curafair.at

E-Mail: curafair@curafair.at

Facebook: www.facebook.com/curafair

Telefonické poradenstvo a Whatsapp:

Poradenstvo v rumunčine:

Tel.: +43 676 8734 7042, alebo +43 676 8734 7236

Po. – Pia.: 08:00-13:00

Poradenstvo v slovenčine:

Tel.: +43 676 8734 7043

Po.: 08:00-18:30

LINZ

Monika Vrânceanu (Poradenstvo)

Tel.: +43 676 8734 7236

E-Mail: monika.vranceanu@curafair.at

Adresa: Stockhofstrasse 40, 4020 Linz

GRAZ

Simona Ďurišová (Poradenstvo)

Tel.: +43 676 8734 7043

E-Mail: simona.durisova@curafair.at

Adresa: Bethlehemgasse 6, 8020 Graz

WIEDENĎ

Anca-Ioana Romocea (Poradenstvo)

Tel.: +43 676 8734 7042

E-Mail: anca-ioana.romocea@curafair.at

Adresa: Margaretengürtel 36, 1050 Wien

Vidaflex – Odborová iniciatíva pre živnostníkov, malých a stredných podnikateľov

Webstránka: www.vidaflex.at

Tel.: +43(01) 534 44 – 79700

E-Mail: office@vidaflex.at

Flexpower Poradenstvo

Prostredníctvom poradenskej služby Flexpower ponúka Rakúsky odborový zväz (ÖGB) spolu s ostatnými odborovými zväzmi a Viedenskou komorou práce nielen svojim členom, ale aj všetkým, ktorí pracujú na báze zmluvy o dielo alebo vykonávajú slobodné povolania, jednorazové osobné úvodné poradenstvo v otázkach týkajúcich sa sociálneho systému, daní a zmlúv.

Webstránka: <https://www.oegb.at/der-oegb/bundeslaender/wien/flexpower-beratung>

Poradenstvo:

Každú stredu od 16:00 do 18:00 hod.

Vyžaduje sa včasné dohodnutie termínu.

Kontakt:

ÖGB-Zentrale: Johann-Böhm-Platz 1, 1020 Wien

Tel.: 01 / 534 44-39100

E-Mail: plexpower@oegb.at

SVS – Sociálna poisťovňa pre samostatne zárobkovo činné osoby

Webstránka: www.svs.at

Tel.: +43 (0)50 808 808

E-Mail:

Otázky týkajúce sa zdravotného poistenia:

vs@svs.at

Otázky týkajúce sa zdravotných služieb:

gs@svs.at

Otázky týkajúce sa úrazového poistenia: dlz.

uv@svs.at

Otázky týkajúce sa dôchodkového

poistenia: pps@svs.at

WKO – Rakúska obchodná komora

Webstránka: <https://wko.at/>

personenberatung-betreuung

BURGENLAND

Adresa: Robert-Graf-Platz 1, 7000

Eisenstadt

Tel.: +43 (0)5 90 907 3140

E-Mail: marlene.wiedenhofer@wkbglid.at

KORUTÁNSKO

Adresa: Europaplatz 1, 9021 Klagenfurt am Wörthersee

Tel.: +43 (0)5 90 904 160

E-Mail: innungsgruppe7@wkk.or.at

E-Mail: petra.kreuzer@wkk.or.at

DOLNÉ RAKÚSKO

Adresa: Wirtschaftskammer-Platz 1, 3100 St.Pölten

Tel.: +43 (0)2742 851 19190

E-Mail: dienstleister.gesundheit@wknoe.at

HORNÉ RAKÚSKO

Adresa: Hessenplatz 3, 4020 Linz

Tel.: +43 (0)5 90 909 4145

E-Mail: pb@wkooe.at

SALZBURG

Adresa: Julius-Raab-Platz 1, 5027 Salzburg

Tel.: +43 (0)662 88 88 279

E-Mail: lebensberater@wks.at

E-Mail: mklappacher@wks.at

ŠTAJERSKO

Adresa: Körblergasse 111-113, 8010 Graz

Tel.: +43 (0)316 601 530

E-Mail: dienstleister@wkstmk.at

E-Mail: manuel.hoefferer@wkstmk.at

TIROLSKO

Adresa: Wilhelm-Greil-Straße 7, 6020

Innsbruck

Tel.: +43 (0)5 90 905 1284

E-Mail: pp@wktirol.at

E-Mail: patrick.rauter@wktirol.at

VORARLBERG

Adresa: Wichnergasse 9, 6800 Feldkirch

Tel.: +43 (0)5522 305 279

E-Mail: betreuung@wkv.at

E-Mail: albrecht-kirchler.nicole@wkv.at

VIEDENŇ

Adresa: Straße der Wiener Wirtschaft 1, 1020

Wien

Tel. poradenstvo: +43 1 514 50 2302

Tel. poradenstvo: +43 1 514 50 2203

E-Mail: personenberatung@wkw.at

E-Mail: martin.kofler@wkw.at



Kalendär 2024

Jänner	Februar	März	April	Mai	Juni
1 Mo Neujahr 1	1 Do	1 Fr	1 Mo Ostermontag 14	1 Mi Staatsfeiertag	1 Sa
2 Di	2 Fr	2 Sa	2 Di	2 Do	2 So
3 Mi	3 Sa	3 So	3 Mi	3 Fr	3 Mo 23
4 Do	4 So	4 Mo 10	4 Do	4 Sa	4 Di
5 Fr	5 Mo 6	5 Di	5 Fr	5 So	5 Mi
6 Sa Heilige Drei Könige	6 Di	6 Mi	6 Sa	6 Mo 19	6 Do
7 So	7 Mi	7 Do	7 So	7 Di	7 Fr
8 Mo 2	8 Do	8 Fr	8 Mo 15	8 Mi	8 Sa
9 Di	9 Fr	9 Sa	9 Di	9 Do Christi Himmelfahrt	9 So Vatertag
10 Mi	10 Sa	10 So	10 Mi	10 Fr	10 Mo 24
11 Do	11 So	11 Mo 11	11 Do	11 Sa	11 Di
12 Fr	12 Mo 7	12 Di	12 Fr	12 So Muttertag	12 Mi
13 Sa	13 Di	13 Mi	13 Sa	13 Mo 20	13 Do
14 So	14 Mi	14 Do	14 So	14 Di	14 Fr
15 Mo 3	15 Do	15 Fr	15 Mo 16	15 Mi	15 Sa
16 Di	16 Fr	16 Sa	16 Di	16 Do	16 So
17 Mi	17 Sa	17 So	17 Mi	17 Fr	17 Mo 25
18 Do	18 So	18 Mo 12	18 Do	18 Sa	18 Di
19 Fr	19 Mo 8	19 Di Josef	19 Fr	19 So Pfingsten	19 Mi
20 Sa	20 Di	20 Mi	20 Sa	20 Mo Pfingstmontag 21	20 Do
21 So	21 Mi	21 Do	21 So	21 Di	21 Fr
22 Mo 4	22 Do	22 Fr	22 Mo 17	22 Mi	22 Sa
23 Di	23 Fr	23 Sa	23 Di	23 Do	23 So
24 Mi	24 Sa	24 So Palmsonntag	24 Mi	24 Fr	24 Mo 26
25 Do	25 So	25 Mo 13	25 Do	25 Sa	25 Di
26 Fr	26 Mo 9	26 Di	26 Fr	26 So	26 Mi
27 Sa	27 Di	27 Mi	27 Sa	27 Mo 22	27 Do
28 So	28 Mi	28 Do	28 So	28 Di	28 Fr
29 Mo 5	29 Do	29 Fr Karfreitag	29 Mo 18	29 Mi	29 Sa
30 Di		30 Sa	30 Di	30 Do Fronleichnam	30 So
31 Mi		31 So Beginn der Sommerzeit		31 Fr	

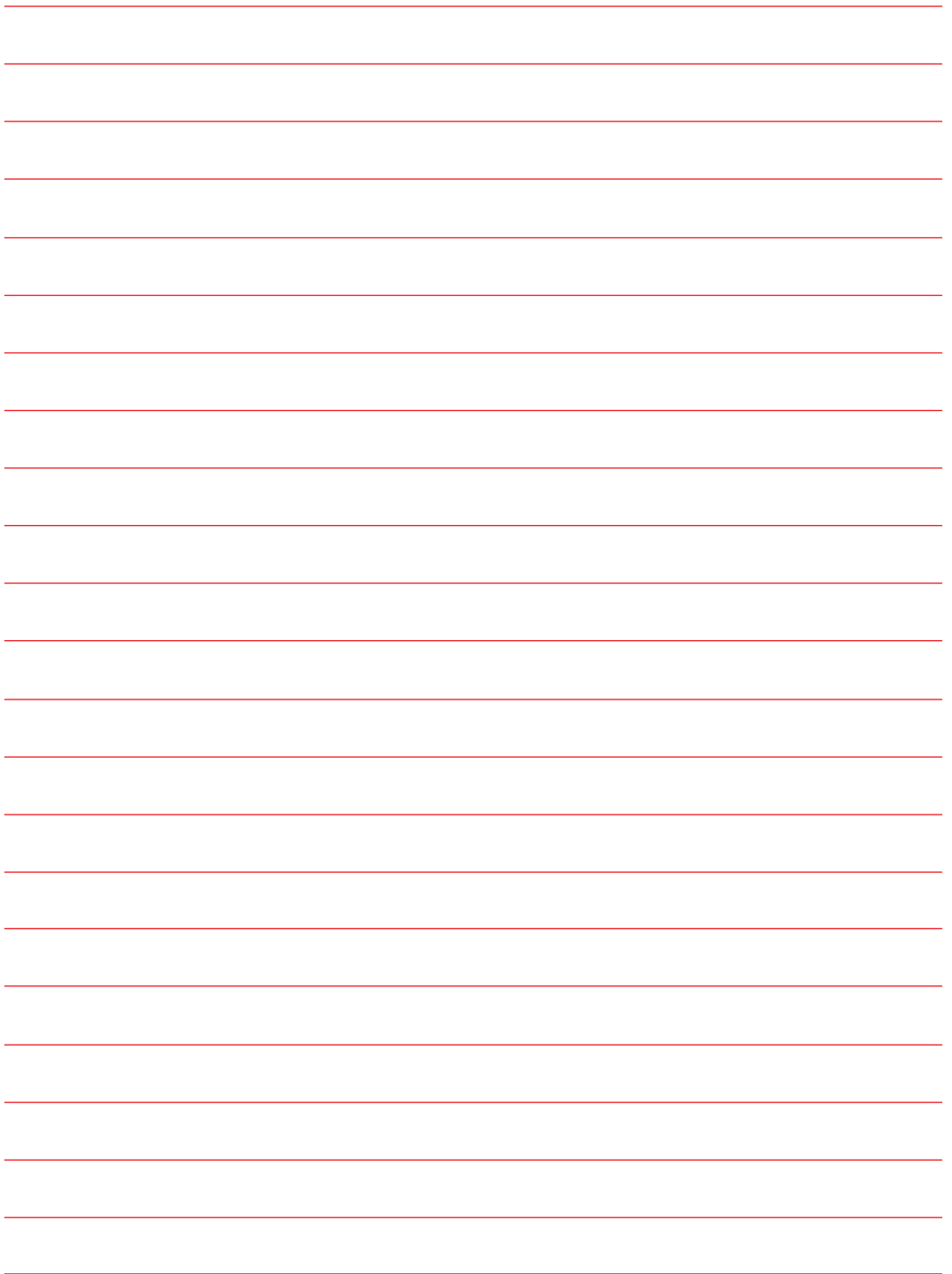
Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1 Mo ²⁷	1 Do	1 So	1 Di	1 Fr Allerheiligen	1 So 1. Advent
2 Di	2 Fr	2 Mo ³⁶	2 Mi	2 Sa	2 Mo ⁴⁹
3 Mi	3 Sa	3 Di	3 Do	3 So	3 Di
4 Do	4 So	4 Mi	4 Fr	4 Mo ⁴⁵	4 Mi
5 Fr	5 Mo ³²	5 Do	5 Sa	5 Di	5 Do
6 Sa	6 Di	6 Fr	6 So	6 Mi	6 Fr
7 So	7 Mi	7 Sa	7 Mo ⁴¹	7 Do	7 Sa
8 Mo ²⁸	8 Do	8 So	8 Di	8 Fr	8 So Mariä Empfängnis
9 Di	9 Fr	9 Mo ³⁷	9 Mi	9 Sa	9 Mo ⁵⁰
10 Mi	10 Sa	10 Di	10 Do	10 So	10 Di
11 Do	11 So	11 Mi	11 Fr	11 Mo ⁴⁶	11 Mi
12 Fr	12 Mo ³³	12 Do	12 Sa	12 Di	12 Do
13 Sa	13 Di	13 Fr	13 So	13 Mi	13 Fr
14 So	14 Mi	14 Sa	14 Mo ⁴²	14 Do	14 Sa
15 Mo ²⁹	15 Do Mariä Himmelfahrt	15 So	15 Di	15 Fr	15 So
16 Di	16 Fr	16 Mo ³⁸	16 Mi	16 Sa	16 Mo ⁵¹
17 Mi	17 Sa	17 Di	17 Do	17 So	17 Di
18 Do	18 So	18 Mi	18 Fr	18 Mo ⁴⁷	18 Mi
19 Fr	19 Mo ³⁴	19 Do	19 Sa	19 Di	19 Do
20 Sa	20 Di	20 Fr	20 So	20 Mi	20 Fr
21 So	21 Mi	21 Sa	21 Mo ⁴³	21 Do	21 Sa
22 Mo ³⁰	22 Do	22 So	22 Di	22 Fr	22 So
23 Di	23 Fr	23 Mo ³⁹	23 Mi	23 Sa	23 Mo ⁵²
24 Mi	24 Sa	24 Di	24 Do	24 So	24 Di Heiligabend
25 Do	25 So	25 Mi	25 Fr	25 Mo ⁴⁸	25 Mi Christtag
26 Fr	26 Mo ³⁵	26 Do	26 Sa Nationalfeiertag	26 Di	26 Do Stefanitag
27 Sa	27 Di	27 Fr	27 So Ende der Sommerzeit	27 Mi	27 Fr
28 So	28 Mi	28 Sa	28 Mo ⁴⁴	28 Do	28 Sa
29 Mo ³¹	29 Do	29 So	29 Di	29 Fr	29 So
30 Di	30 Fr	30 Mo ⁴⁰	30 Mi	30 Sa	30 Mo ¹
31 Mi	31 Sa		31 Do		31 Di Silvester

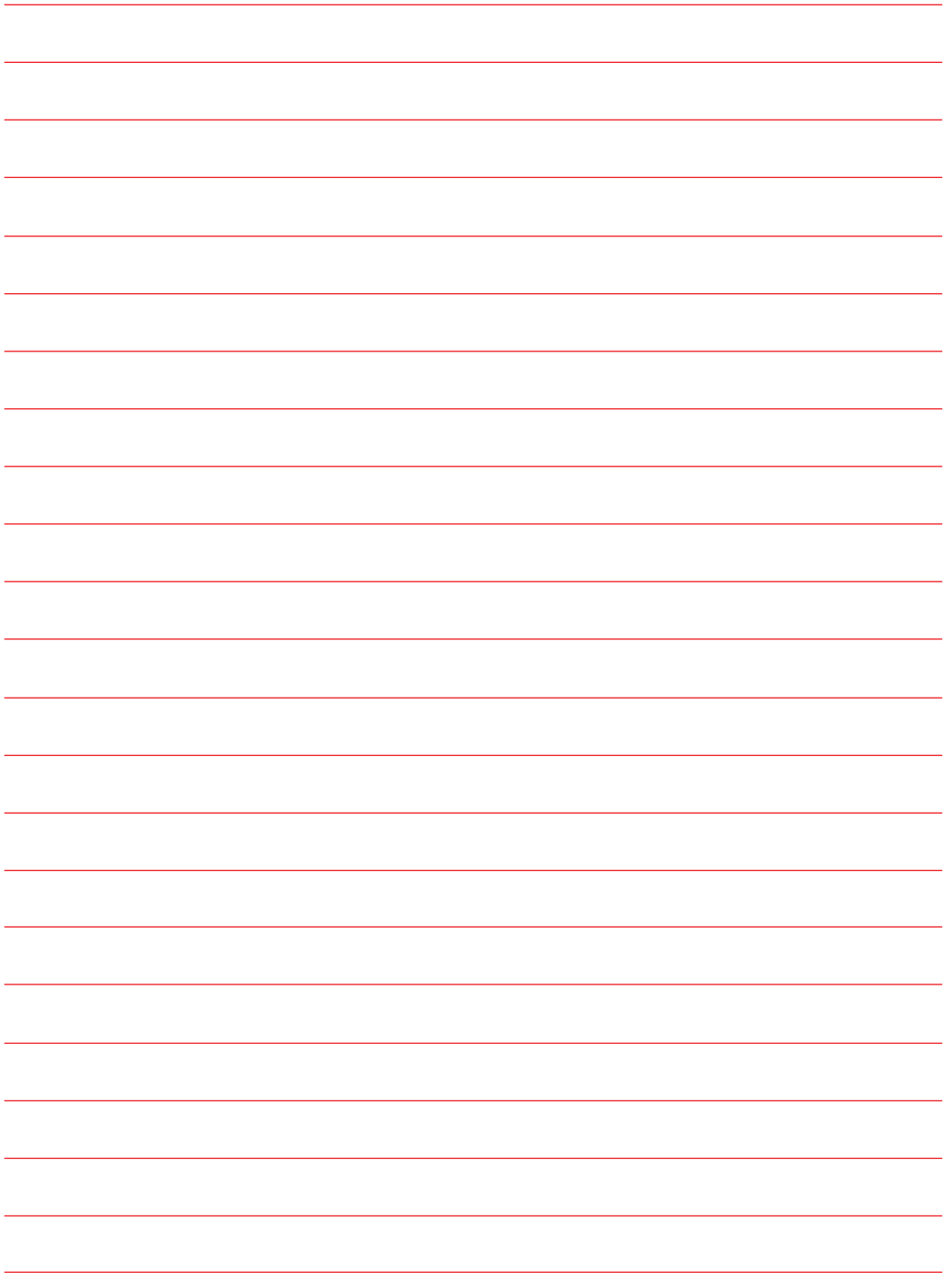
Kalendär 2025

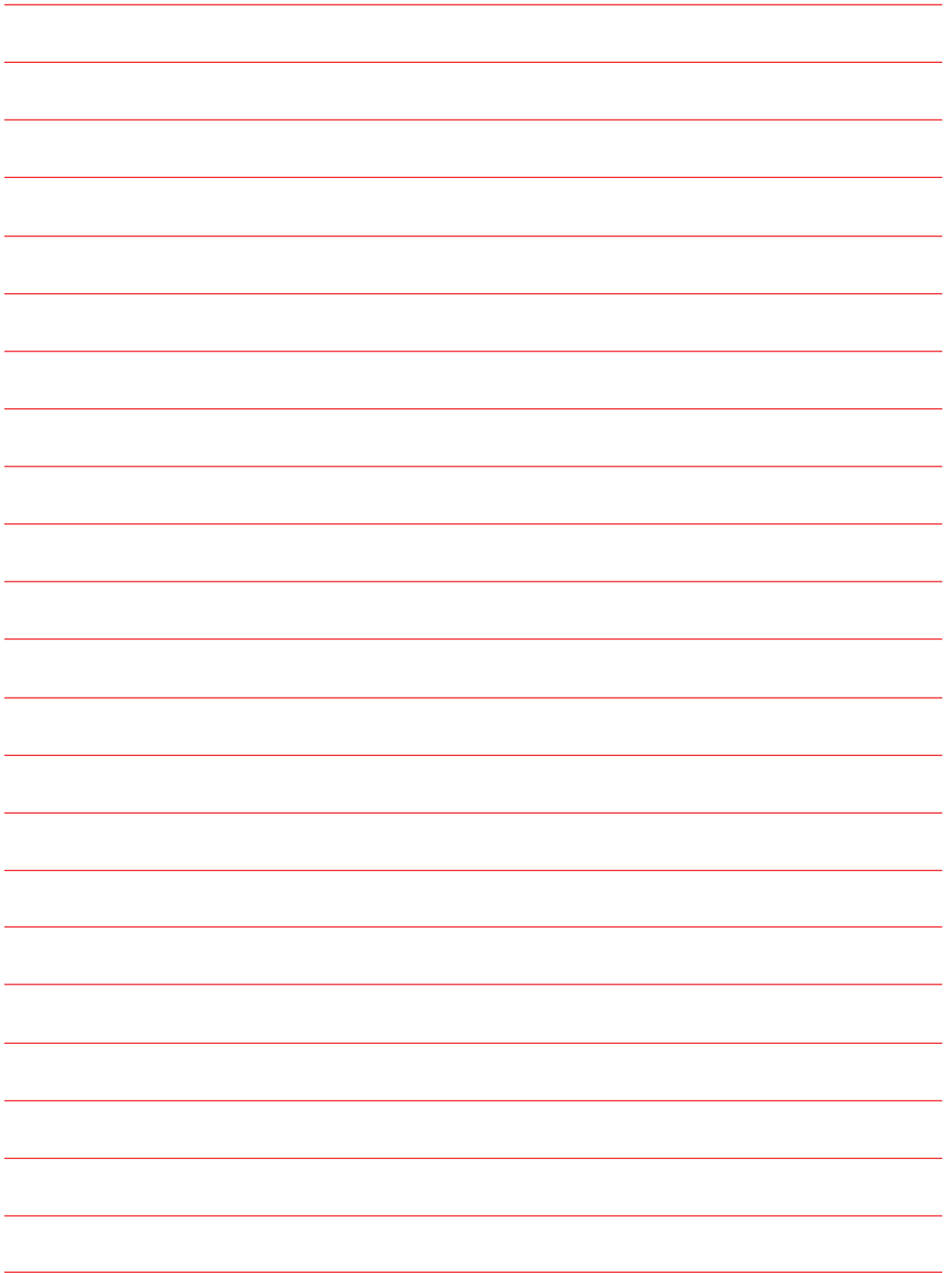
Jänner	Februar	März	April	Mai	Juni
1 Mi Neujahr 1	1 Sa	1 Sa	1 Di	1 Do Staatsfeiertag	1 So
2 Do	2 So	2 So	2 Mi	2 Fr	2 Mo 23
3 Fr	3 Mo 6	3 Mo 10	3 Do	3 Sa	3 Di
4 Sa	4 Di	4 Di	4 Fr	4 So	4 Mi
5 So	5 Mi	5 Mi	5 Sa	5 Mo 19	5 Do
6 Mo Hl. Drei Könige 2	6 Do	6 Do	6 So	6 Di	6 Fr
7 Di	7 Fr	7 Fr	7 Mo 15	7 Mi	7 Sa
8 Mi	8 Sa	8 Sa	8 Di	8 Do	8 So Pfingsten/ Vatertag
9 Do	9 So	9 So	9 Mi	9 Fr	9 Mo Pfingst- montag 24
10 Fr	10 Mo 7	10 Mo 11	10 Do	10 Sa	10 Di
11 Sa	11 Di	11 Di	11 Fr	11 So Muttertag	11 Mi
12 So	12 Mi	12 Mi	12 Sa	12 Mo 20	12 Do
13 Mo 3	13 Do	13 Do	13 So Palmsonntag	13 Di	13 Fr
14 Di	14 Fr	14 Fr	14 Mo 16	14 Mi	14 Sa
15 Mi	15 Sa	15 Sa	15 Di	15 Do	15 So
16 Do	16 So	16 So	16 Mi	16 Fr	16 Mo 25
17 Fr	17 Mo 8	17 Mo 12	17 Do	17 Sa	17 Di
18 Sa	18 Di	18 Di	18 Fr Karfreitag	18 So	18 Mi
19 So	19 Mi	19 Mi Josef	19 Sa	19 Mo 21	19 Do Fron- leichnam
20 Mo 4	20 Do	20 Do	20 So Ostern	20 Di	20 Fr
21 Di	21 Fr	21 Fr	21 Mo Oster- montag 17	21 Mi	21 Sa
22 Mi	22 Sa	22 Sa	22 Di	22 Do	22 So
23 Do	23 So	23 So	23 Mi	23 Fr	23 Mo 26
24 Fr	24 Mo 9	24 Mo 13	24 Do	24 Sa	24 Di
25 Sa	25 Di	25 Di	25 Fr	25 So	25 Mi
26 So	26 Mi	26 Mi	26 Sa	26 Mo 22	26 Do
27 Mo 5	27 Do	27 Do	27 So	27 Di	27 Fr
28 Di	28 Fr	28 Fr	28 Mo 18	28 Mi	28 Sa
29 Mi		29 Sa	29 Di	29 Do Christi Himmelfahrt	29 So
30 Do		30 So Beginn der Sommerzeit	30 Mi	30 Fr	30 Mo 27
31 Fr		31 Mo 14		31 Sa	

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1 Di	1 Fr	1 Mo ³⁶	1 Mi	1 Sa Allerheiligen	1 Mo ⁴⁹
2 Mi	2 Sa	2 Di	2 Do	2 So	2 Di
3 Do	3 So	3 Mi	3 Fr	3 Mo ⁴⁵	3 Mi
4 Fr	4 Mo ³²	4 Do	4 Sa	4 Di	4 Do
5 Sa	5 Di	5 Fr	5 So	5 Mi	5 Fr
6 So	6 Mi	6 Sa	6 Mo ⁴¹	6 Do	6 Sa
7 Mo ²⁸	7 Do	7 So	7 Di	7 Fr	7 So
8 Di	8 Fr	8 Mo ³⁷	8 Mi	8 Sa	8 Mo Mariä Empfängnis
9 Mi	9 Sa	9 Di	9 Do	9 So	9 Di ⁵⁰
10 Do	10 So	10 Mi	10 Fr	10 Mo ⁴⁶	10 Mi
11 Fr	11 Mo ³³	11 Do	11 Sa	11 Di	11 Do
12 Sa	12 Di	12 Fr	12 So	12 Mi	12 Fr
13 So	13 Mi	13 Sa	13 Mo ⁴²	13 Do	13 Sa
14 Mo ²⁹	14 Do	14 So	14 Di	14 Fr	14 So
15 Di	15 Fr Mariä Himmelfahrt	15 Mo ³⁸	15 Mi	15 Sa	15 Mo ⁵¹
16 Mi	16 Sa	16 Di	16 Do	16 So	16 Di
17 Do	17 So	17 Mi	17 Fr	17 Mo ⁴⁷	17 Mi
18 Fr	18 Mo ³⁴	18 Do	18 Sa	18 Di	18 Do
19 Sa	19 Di	19 Fr	19 So	19 Mi	19 Fr
20 So	20 Mi	20 Sa	20 Mo ⁴³	20 Do	20 Sa
21 Mo ³⁰	21 Do	21 So	21 Di	21 Fr	21 So
22 Di	22 Fr	22 Mo ³⁹	22 Mi	22 Sa	22 Mo ⁵²
23 Mi	23 Sa	23 Di	23 Do	23 So	23 Di
24 Do	24 So	24 Mi	24 Fr	24 Mo ⁴⁸	24 Mi Heiligabend
25 Fr	25 Mo ³⁵	25 Do	25 Sa	25 Di	25 Do Christtag
26 Sa	26 Di	26 Fr	26 So Nationalfeiertag	26 Mi	26 Fr Stefanitag
27 So	27 Mi	27 Sa	27 Mo ⁴⁴	27 Do	27 Sa
28 Mo ³¹	28 Do	28 So	28 Di	28 Fr	28 So
29 Di	29 Fr	29 Mo ⁴⁰	29 Mi	29 Sa	29 Mo ¹
30 Mi	30 Sa	30 Di	30 Do	30 So 1. Advent	30 Di
31 Do	31 So		31 Fr		31 Mi Silvester

POZNÁMKY







Prehlásenie

Informácie obsiahnuté v tejto brožúre sú poskytnuté bez akejkoľvek záruky zo strany IG24 – Zájmového spoločenstva opatrovateliek a opatrovateľov v Rakúsku a jeho projektových partnerov, ktorým by sme sa touto cestou chceli poďakovať:

CuraFAIR – Poradenstvo pre opatrovatelky a opatrovateľov

Volkshilfe poradenstvo pre migrantov a utečencov s.r.o.

Stockhofstrasse 40, 4020 Linz

www.volkshilfe-ooe.at

www.curafair.at

curafair@curafair.at

LEFÖ-IBF – Intervenčné centrum pre obeť obchodovania so ženami

Lederergasse 35/12-15, 1080 Wien

www.lefoe.at

ibf@lefoe.at

IG24 – Zájmové spoločenstvo opatrovateliek a opatrovateľov v Rakúsku a jeho kooperační partneri nenesú žiadnu zodpovednosť za vecné alebo právne nedostatky týchto informácií, najmä nie za ich správnosť, presnosť, úplnosť a/alebo použiteľnosť.

Šírenie a reprodukcia sú povolené a výslovne žiaduce pod podmienkou uvedenia zdroja!

Táto brožúra bola vytvorená a vydaná v rámci projektu "Naša práca, naše práva! Financované z Fondu digitalizácie 4.0 Viedenskej komory práce 2022 – 2023.

IG24 – Zájmové spoločenstvo opatrovateliek a opatrovateľov v Rakúsku

www.ig24.at

kontakt@ig24.at

UNSERE ARBEIT
UNSERE RECHTE